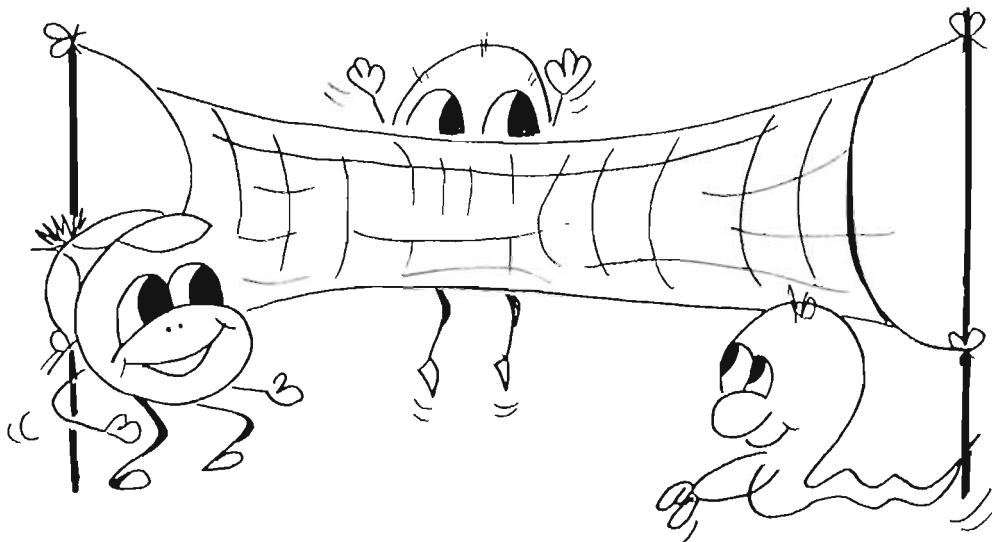


VOLLEYBALLCLUB GONTEN

SAISON 97/98



RAIFFEISEN



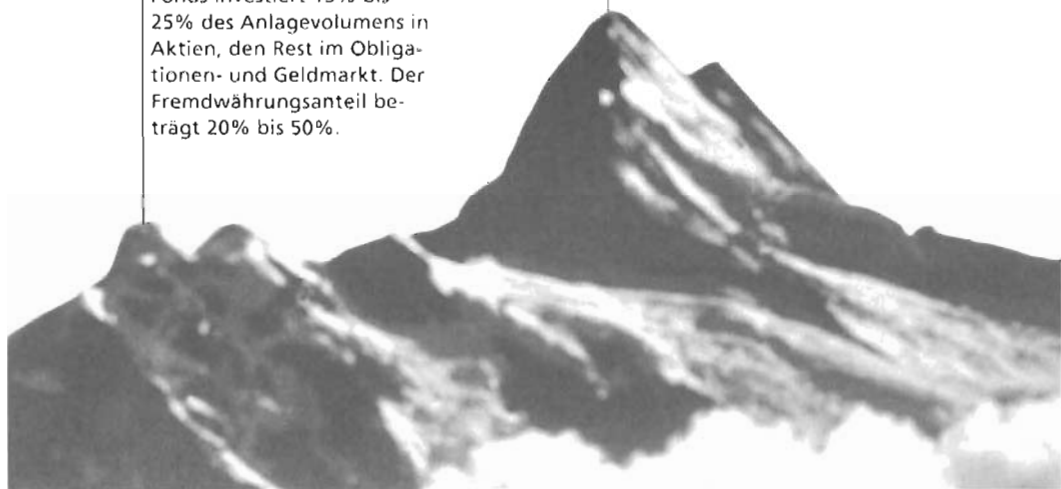
Die Bank, der man vertraut.

9108 Gonten

Wählen Sie das Ziel – und wir bringen Sie hin.

Global Invest 25: Der Fonds, der auf Sicherheit setzt. Der Fonds investiert 15% bis 25% des Anlagevolumens in Aktien, den Rest im Obligationen- und Geldmarkt. Der Fremdwährungsanteil beträgt 20% bis 50%.

Global Invest 45: Der Fonds, der sich Spitzenergebnisse zum Ziel setzt. Der Fonds investiert 35% bis 45% des Anlagevolumens in Aktien, den Rest im Obligationen- und Geldmarkt. Der Fremdwährungsanteil beträgt 30% bis 60%.



Raiffeisenbank Gonten

9108 Gonten

Telefon 071 794 11 55 Telefax 071 794 11 07

SIC 81022(2) PC 90-10020-0

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 08.00 bis 11.30 Uhr

13.45 bis 17.00 Uhr

Samstag

08.30 bis 11.00 Uhr

RAIFFEISEN

Die Bank, der man vertraut.

Inhaltsverzeichnis

·Editorial	2 - 3
Herrn 1 (Mannschaft + Spielplan)	4 - 5
Minivolleyball / Neuer Chef	7
Herrn 1 / Vorstellung der einzelnen Spieler	9 - 21
Schweizermeister + Ostschweizermeister	23 - 26
Leitbild VBC Gonten	29 - 31
Trainingsplan Herren	33
Unsere Schiedsrichter	35
Fasnachtskomitee	37
Unsere Gönner	39
Anfängerkurse	41
Unsere Sponsoren	43
Minivolleyball	45
Organigramm	46 - 47
Gönnervereinigung	49 - 51
Werbung	53
Trainingsplan Damen	55
Verantwortliche der Mannschaften Herren	57
Verantwortliche der Mannschaften Damen	59
Technische Kommission	61
Vorstand	63
Herrnmannschaften	65 - 69
Damen	70 - 75
Junioren	77 - 81
Juniorinnen	83 - 89
Plausch	91
Hobby	93

Wissen Sie, dass der VBC Gonten dieses Jahr sein 10-jähriges Bestehen feierte? Waren Sie auch dabei und haben dieses tolle Festprogramm genossen? Die Freude über das in diesen ersten 10 Vereinsjahren Erreichte war jedenfalls überall gross und die vielen Glückwünsche von sportlicher, politischer und vieler anderer Seite bestärken uns, in dieser Richtung weiterzuarbeiten. Auch in den kommenden 10 Jahren wird die Clubführung alles daran setzen, allen unseren Jugendlichen, aber auch allen erwachsenen Mitgliedern wertvolle und sinnvolle Sportmöglichkeiten zu bieten.

Leitbild

An der letzten Hauptversammlung wurde das neue Leitbild von den Mitgliedern einstimmig genehmigt. Darin heisst es, dass der Vorstand des VBC Gonten den Club nach den Gesichtspunkten eines modernen Managements führt. Dabei steht die Jugendförderung, die Zufriedenheit der Mitglieder und die finanzielle Ausgeglichenheit im Vordergrund. Lesen Sie dazu die Leitideen im innern dieser Ausgabe!

Turnhalle Wühre, Appenzell

Volleyball kann die Zuschauer begeistern. Es ist ein sehr schnelles Spiel, in welchem Reaktion und Ballgefühl gleichermaßen wichtig sind. Findet ein solches Spiel in einer grossartigen Umgebung statt, wie es die neue Turnhalle Wühre in Appenzell ist, wird der Sportgenuss für den Zuschauer nochmals gesteigert. Volleyball auf nationaler und vielleicht auch internationaler Ebene mit dem VBC Gonten wird auch Sie begeistern! Kommen Sie doch an unsere Spiele und lassen Sie sich von den Sitzen, oder besser gesagt von den Tribünen reissen! Erweisen Sie aber auch allen anderen Mannschaften, welche nicht minder engagiert kämpfen, die Ehre durch Ihre Anwesenheit in den Turnhallen. Über Orte und Zeiten aller unserer Spiele informiert Sie dieses Vereinsheft. Herzlichen Dank für Ihre stimmungswaltige Unterstützung!

Bitte

Eine Meisterschaft mit so vielen Mannschaften, vor allem im Jugendbereich, kostet sehr viel Geld. Zeigen Sie doch bitte Ihre Verbundenheit mit dem VBC Gonten, aber auch Ihre Anerkennung für unsere Arbeit, durch die Einzahlung des doch recht bescheidenen Passivbeitrages von Fr. 20.-. Recht herzlichen Dank für Ihre finanzielle Unterstützung!

Nun wünsche ich Ihnen viel Spass beim Studium der Vereinsbroschüre des VBC Gonten Jahrgang 1997!

Harald Sprenger, Sekretär

Kölbener & Neff AG



Schreinerei

Fehrlen
9057 Weissbad
Tel. 071/799 14 94

Wir empfehlen uns für

- Einbauküchen
oder Küchenumbauten
- Einbauschränke
- Türen
- Innenausbau

Herren 1

vbc
Gonten



1	Angehlm Patrick	74	7	Schudt Daniel	73
2	Hohl Roger	79	8	Züger Flavian	78
3	Keller Mathias	77	9	Küng Fritz	73
4	Koch Roland	73	10	Messmer Sascha	78
5	Rutz Gordian	75	11	Francesevic Zvonko	73
6	Schmid Cornel	71	12	Aichele Florian	67

Trainer: Kresslbucher Martin

Bitte berücksichtigen Sie die beiden Hauptsponsoren dieser Mannschaft:

Helvetia Patria, Appenzell
Bruno Sutter
und
Sport Baumann, Appenzell
sowie den weiteren Sponsor
Garage Lang, Gonten

Datum	Tag	Zeit	Helmclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
18.10.97	Sa	17.30	VBC Gonten	Volley Bütschwil	Th Wühre 2/3
25.10.97	Sa	15.30	VC Adliswil	VBC Gonten	Tüfi, Adliswil
01.11.97	Sa	18.30	VBC Zürich	VBC Gonten	Politerrasse
08.11.97	Sa	17.30	VBC Gonten	VBC Kanti Baden	Th Wühre 2/3
16.11.97	So	15.00	TV Schönenwerd	VBC Gonten	Giroud-Olma Olten
23.11.97	So	17.30	VBC Gonten	VBC Gelterkinden	Th Wühre 2/3
29.11.97	Sa	17.30	VBC Gonten	VC Smasch Winterthur	Th Wühre 2/3
06.12.97	Sa	16.30	VBC Galina Schaan	VBC Gonten	Resch Schaan
14.12.97	So	17.30	VBC Gonten	TSV Frick	OZ Gais 2/3
Rückrunde:					
21.12.97	So	16.00	Volley Bütschwil	VBC Gonten	Breite Bütschwil
10.01.98	Sa	17.30	VBC Gonten	VC Tornado Adliswil	Th Wühre 2/3
17.01.98	Sa	17.30	VBC Gonten	VBC Volero Zürich	OZ Gais 2/3
25.01.98	So	16.30	Kanti Baden	VBC Gonten	Kanti Baden
31.01.98	Sa	17.30	VBC Gonten	TV Schönenwerd	Th Wühre 2/3
08.02.98	So	16.30	VBC Gelterkinden	VBC Gonten	MZH Gelterkinden
15.02.98	So	14.30	VC Smasch Winterth	VBC Gonten	Mattenbach
22.02.98	So	17.30	VBC Gonten	VBC Galina Schaan	Th Wühre 2/3
28.02.98	Sa	16.30	TSV Frick	VBC Gonten	Ebnel Frick

Auf Ihren Besuch freut sich

SALON BRUNO

Telefon 071/787 26 66

Poststrasse 3

9050 Appenzell

Damen und Herren

Weinhandlung

J. Nisple 

Kellerei
9050 Appenzell

Gaiserstrasse 20
Telefon 071/787 15 94

Wir wünschen
dem VBC Gonten
viel Erfolg.

Gasthaus Gemsle

9057 Weissbad



**Familie
M. Killer-Inauen**

Gasthaus Gemsle

9057 Weissbad

Tel. 071/799 11 07

- Gutbürgerliche Küche
- Speisesaal
für 20-150 Personen
- Zimmer mit Bad
oder Dusche/WC
- Gartenterrasse
- Kinderspielplatz

Minivolleyball

vbc
Gonten

Neuer Chef Mini / Anfänger

23. Mai 1997 : Hauptversammlung des VBC Gonten. Ich werde neu als Cheftrainer Minivolleyball / Anfänger vorgeschlagen und angenommen.

Eine große Ehre, viel Verantwortung, innovative Ideen, Tatendrang, wahrzunehmende Pflichten und eine Mehrbelastung: das sind so in etwa die Gedanken, die mir im ersten Augenblick durch den Kopf strömen!

Ich durfte dieses Ressort in der Technischen Kommission von Monica Schlepfer übernehmen. Sie führte diesen Bereich mit viel Engagement, Übersicht und Zuverlässigkeit. Sie war für alle "Ihre" SpielerInnen wie eine sorgende Mutter und schaute pflichtbewusst, daß alle dort spielen und trainieren konnten, wo es jeweils angemessen war. Ihr gebührt sicherlich an dieser Stelle ein großes Dankeschön für alles, was Sie mit dem VBC Gonten schon erreicht und geleistet hat. In Ihrer Zukunft als Trainerin und als Lehrerin wünsche ich Ihr viel Glück und Gelingen.

Ich bin zurzeit noch im letzten Jahr der Ausbildung zum Primarlehrer. Darum war es mir auch nicht möglich irgendein Training geben zu können. Zudem spiele ich dieses Jahr im Herren 2. Erreichbar bin ich darum vor allem Montag, Dienstag und Donnerstag abend!

Meine Ziele setzen sich vor allem aus der Organisation von angemessenen Trainings- und Spielmöglichkeiten und der verbesserten Verwaltung zusammen. Ich hoffe, daß ich für die Verwirklichung auf zahlreiche Helfer zurückgreifen kann. Vielen Dank.

Stefan Bolli

Auf Stein

9063 Stein (AR)

071 / 367 18 78

WISAG
Heizung - Sanitär



Peter Schläpfer
Sonder
9063 Stein AR
Tel. 071 / 367 15 15

Beratung - Planung - Ausführung sämtlicher Sanitär- und Heizungsarbeiten

RESTAURANT

Mühleggli
GONTEN



W. INAUEN

Treffpunkt VBC Gonten.

Ihr Lokal für Gesellschaften und für
Firmenanlässe, Familienfeste usw.

Appenzeller Stube ♦ Gartenwirtschaft
Säli mit Cheminée ♦ Grosser Parkplatz

Telefon und Fax 071/794 11 76

BEAUTYSTUDIO RENE

Kosmetik
Kosmetikartikel
Beratung

Renate Signer-Dobler

Untere Au 65
9057 Weissbad
071/799 18 01

**Herzlichen Dank an die
Inserenten!**



GASTHOF WEISSBADBRÜCKE



gepflegtes Speiselokal

Gartenwirtschaft

Kinderspielplatz



Fam. Schmid-Wyss · 9057 Weissbad
Tel. 071/799 13 31 · Fax 071/799 16 69

Herren 1



Name: Kressibucher
Vorname: Martin
Geburtsdatum: 29. 11. 65
Grösse: 195
Beruf: Student, Volleyball
Hobbys: Volleyball, Musik
Lieblingsessen: Rahmschnitzel
Persönlicher Sponsor: **Toni Sutter, Gonten**
Leibchennummer: 12
Position: Diagonalangreifer
Persönliche Ziele: gute Mischung finden zwischen
Trainer sein und eigenem
Einsatz als Spieler
Mannschaftsziel: Mittelfeldplatz



Name: Angehrn
Vorname: Patrik
Geburtsdatum: 2. 5. 74
Grösse: 187
Beruf: Pat. Grundbuchverwalter
Hobbys: Fussball, Jassen, Volleyball,
Wohnung putzen
Lieblingsessen: Schni-Po, alles was man
aufwärmen kann
Persönlicher Sponsor: *Elektro Sonderer AG, Appenzell*
Leibchennummer: 9
Position: Aussenangreifer, Abnahme
Persönliche Ziele: Augen zu und draufhauen
Mannschaftsziel: Cupsieg, Aufstieg NLA

Loosmühle



E. und R. Kölbener

Bäckerei · Konditorei

Restaurant/Garni

9057 Weissbad

Tel. 071/799 11 13

NÄHATELIER • SECONDHAND

Mägl's Shop

Margit Fuchs
Alte Post
9058 Brülisau
Tel./ Fax 071/ 799 14 58

DESSOUS • GESCHENKE

geöffnet: FR und SA 14⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr



ALPSTEIN KÄLTE AG

KÄLTE- & KLIMATECHNIK APPENZELL



Ihr Fachmann in der Nähe für:

- Gewerbliche Kühlung
- Klimatisierung
- Verkauf div. Kühlgeräte
- 24 h Kälteservice

Telefon 071/787 36 94

Herren 1

vbc
Gonten



Name: Koch
Vorname: Roland
Geburtsdatum: 27. 8. 73
Grösse: 180
Beruf: Möbelschreiner
Hobbys: Jassen, Skifahren, Fussball
Lieblingsessen: Lasagne (mutterart)
Persönlicher Sponsor: **Antikschreinerei Koch, Gonten**
Leibchennummer: 7
Position: Abnahme, Aussenangreifer, ev. Passeur
Persönliche Ziele: Spass mit der Mannschaft (FUN)
Mannschaftsziel: Europacup, es wäre Zeit (NO RISC, NO FUN!)



Name: Francesevic
Vorname: Zvonko
Geburtsdatum: 20. 2. 73
Grösse: 193
Beruf: Kaufmann
Hobbys: Basketball, Fussball, Video schauen
Lieblingsessen: Poulet, Fisch
Persönlicher Sponsor: **Rest. Marktplatz, Appenzell**
Sponsor: **Garage Waldburger, Hundwil**
Leibchennummer: 1
Position: Mitte
Persönliche Ziele: Integration in die Mannschaft
Mannschaftsziel: Maximum spielen



Albert Weishaupt AG
CH-9108 Gonten
Tel. 071/795 40 40
Fax 071/795 40 49

Der ideale Werbeträger

bestickte Frottiertücher
Taschentücher
T-Shirts/Sweat-Shirts
Abzeichen
Baseballmützen
und vieles mehr

Gerne beraten wir Sie bei
einem persönlichen Gespräch.



Albert Weishaupt AG

Preis und Qualität
führen ins Kaufhaus



KAUFHAUS

ROTTOR AG
APPENZELL

Appenzell
Tel. 071/787 14 87

Herren 1

vbc
Gonten



Name: Keller
Vorname: Mathias
Geburtsdatum: 2. 4. 77
Grösse: 184
Beruf: Lehrling (KV mit Berufsmatura)
Hobbys: Musik hören, Jassen, Ausgang
Lieblingessen: Fisch
Persönlicher Sponsor: **Rest. Ochsen, Gossau**
Leibchennummer: 4
Position: Passeur
Persönliche Ziele: möglichst viele Einsätze
Mannschaftsziel: Mittelfeldplatz (5.)



Name: Aichele
Vorname: Florian
Geburtsdatum: 21. 4. 67
Grösse: 188
Beruf: Sport- und Mathematiklehrer
Hobbys: Surfen, Klettern, Wellenreiten
Lieblingessen: frischer Salat
Persönlicher Sponsor: **Franz Wetter, Fahrschule, Eggerstanden**
Leibchennummer: 8
Position: Joker
Persönliche Ziele: Integration in die Mannschaft
Mannschaftsziel: Mittelfeldplatz

 **Lebens-
Versicherung**

 **Unfall-
Versicherung**

 **Sach-
Versicherung**

 **Haftpflicht-
Versicherung**

 **Kranken-
Versicherung**

 **Transpot-
Versicherung**

 **Motorfahrzeug-
Versicherung**

 **Basler**
Für alle Fälle

Hauptagentur Appenzell
Weissbadstrasse 24
9050 Appenzell
Tel. 788 80 11 Fax 788 80 21

Valentin Inauen 071/ 787 31 37

Hanspeter Knöpfel 071/ 787 28 11

Robert Streule 071/ 787 51 86

Hansjürg Freund 071/ 793 23 93



Das leuchtet ein ...

- Alarmanlagen (Diebstahl, Feuer)
- Beleuchtungstechnik
- Expertisen
- Hochspannungsanlagen
- Industriesteuerungen und Softwareprogramme
- Kommunikationsanlagen
- Stark- und Schwachstrominstallationen
- Transformerstationen

Der rechte Vorteil ist erst dann gefunden, wenn alle davon profitieren.

BUHLER + SCHERLER AG

Ingenieurbüro für Elektroplanung Telefon 071/787 31 61
Gontenstrasse 17 • CH-9050 Appenzell Telefax 071/787 29 59

Herren 1

vbc
Gonten



Name: Schudt
Vorname: Dani
Geburtsdatum: 27. 4. 73
Grösse: 190
Beruf: PHS - Student
Hobbys: Beachvolleyball, Faulenzen
Lieblingsessen: Zmorge im Bett (mit ...)
Persönlicher Sponsor: **Lignaplan, Waldstatt**
Leibchennummer: 10
Position: Diagonal
Persönliche Ziele: Gesund bleiben, Spass am Sport
Mannschaftsziel: Jedes Spiel gewinnen



Name: Züger
Vorname: Flavian
Geburtsdatum: 28. 1. 78
Grösse: 193
Beruf: Schüler
Hobbys: Saxophon, Musik
Lieblingsessen: Teigwaren
Persönlicher Sponsor:
Leibchennummer: 2
Position: schwer zu sagen
Persönliche Ziele: Fortschritte machen
Mannschaftsziel: Cup-Final

M+A Keller - Lang 071 / 795 40 50 **Garage Lang Gonten**

- Natel - Radio - CD
- Fahrzeug-Elektrik
- Klimageservice
- Reifen - Felgen - Zubehör
- An- und Verkauf aller Marken
- Service und Reparatur aller Fahrzeuge

Herzlich willkommen, wir bedienen Sie gerne!



Hirschberg



Speiserestaurant *Ruth Caviezel*

9050 Appenzell · Gaiserstrasse 48
Telefon 071/787 29 16



Restaurant Rose 9050 Appenzell

Fam. Inauen-Koller

9050 Appenzell · Rinkenbach
Tel. 071/787 12 05

Speisesaal für ca. 30 Pers.
Gutbürgerliche Küche

Herren 1

vbc
Gonten



Name: Messmer
Vorname: Sascha
Geburtsdatum: 16. 1. 78
Grösse: 190
Beruf: Schüler
Hobbys: Fussball, Jassen, Töggälä,
Essen, Beachvolleyball
Lieblingsessen: Riz Casimir, Schnitzel
Pommes-Frites
Persönlicher Sponsor: **Helbling Reisen, Gossau**
Leibchennummer: 5
Position: Passeur
Persönliche Ziele: keine Verletzungen, Fun
Mannschaftsziel: Platz 3, Europacup der
Cupsieger



Name: Rutz
Vorname: Gordian
Geburtsdatum: 18. 8. 75
Grösse: 188
Beruf: Student
Hobbys: Faulenzen, Snowboarden
Lieblingsessen: Bratkügeli mit Pommes-Frites
Persönlicher Sponsor: **Franz Wetter, Fahrschule,
Eggerstanden**
Leibchennummer: 8
Position: Mittelblocker
Persönliche Ziele: jeden Ball blocken
Mannschaftsziel: möglichst viele Spiele gewinnen



SÄGEREIWERK FÄSSLER

CH-9108 Gonten · Telefon 071/794 12 19 · Telefax 071/794 15 51

Wir wünschen dem VBC Gonten viel Erfolg!



koch kälte ag

Zielstrasse 23, Postfach 139, CH-9050 Appenzell

Abteilung Haushalt und Elektro

Repariert Solis und Saeco Kaffee-Automaten

**Telefon
787 47 33**

**JETZT MIT
SIX APPEAL!**



**Neu: Vitara V6 Twin Cam – der
Sechszylinder-Bulle mit 140 PS, ab
Fr. 31'990.– netto netto, inkl. MWST.**

 **SUZUKI**

ALLES AUSSER GEWÖHNLICH

**Neu:
Alle Preise
netto netto**



Offiz. A-Vertretung:

WEIER GARAGE

9050 Appenzell · Tel. 787 15 18

Regionalhändler:

Garage Lanter

9100 Herisau, Tel. 071/351 22 77

Garage Barone

9043 Trogen, Tel. 071/344 33 03

Herren 1

vbc
Gonten



Name: Schmid
Vorname: Cornel
Geburtsdatum: 14. 7. 71
Grösse: 196
Beruf: Student
Hobbys: Reisen, Snowboarden,
Windsurfen
Lieblingsessen: Indonesisch
Persönlicher Sponsor: **Garage Waldburger, Hundwil**
Leibchennummer: 3
Position: Mittelblocker
Persönliche Ziele: Saison ohne Verletzung spielen
Mannschaftsziel: in den Top 5



Name: Hohl
Vorname: Roger
Geburtsdatum: 15. 2. 79
Grösse: 197
Beruf: Metallbauzeichnerlehrling
Hobbys: Snowboarden, Basketball
Lieblingsessen: Lasagne, Ravioli
Persönlicher Sponsor:
Leibchennummer: 6
Position: Mitte
Persönliche Ziele: möglichst viel spielen
Mannschaftsziel: Platzierung in den ersten 5

Ihr **PEUGOT** und **CITROEN** Partner



PEUGEOT

MIT SICHERHEIT MEHR VERGNÜGEN

Garage **BAUMANN** Appenzell

Weissbadstrasse 11

Telefon 071/787 14 66

 **CITROËN**

MEHR ALS SIE ERWARTEN

in dieser Region.



Name:	Küng
Vorname:	Fritz
Geburtsdatum:	7. 6. 73
Grösse:	190
Beruf:	Elektromonteur
Hobbys:	Motorrad
Liebingsessen:	Grill und Salat
Persönlicher Sponsor:	Sepp Fässler AG, Appenzell
Leibchennummer:	11
Position:	Aussenangreifer, Abnahme
Persönliche Ziele:	ruhig bleiben, mental stärker werden
Mannschaftsziel:	Mittelfeldplatz

Damit Sie am Ball bleiben...

OBTTreuhand**AG**

Unternehmensberatung

9050 Appenzell, Hirschengasse 12
Telefon 071/787 55 87, Telefax 071/787 55 89



Mitglied der Treuhand-Kammer
Member of Summit International Associates, Inc.



Erwin Hörler



Baugeschäft

Gonten/Appenzell

071/794 16 58

Als Team zum Erfolg!



9053 Teufen

071/333 22 32

Herzliche Gratulation

Schweizermeister Beachvolleyball

Daniel Schudt und Markus Egger



Café Restaurant Bäckerei Konditorei
Steinegg/Appenzell 071/787 12 22

Schäfli



Das Café mit den bekannt
reichhaltigen Frühstücken, die
Gartenwirtschaft mit herrlicher
Aussicht auf den Alpstein, die
Bäckerei/Konditorei mit ihren
typischen Spezialitäten wie
dem Appenzeller-Biber – **das
alles heisst Schäfli in Steinegg!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Inauen

➔ **KURSZENTRUM
APPENZELL**

Wir bilden Sie weiter!!!

Verlangen Sie unser neues
Kursprogramm:

Adami, Reut & Partner
Tel. 071/787 38 17
Fax 071/787 41 27

Herzliche Gratulation

vbc
Gonten

Schweizermeister Junioren Beachvolleyball

Sascha Messmer und Andi Kraft



Herzliche Gratulation

Ostschweizermeister Beachvolleyball

Roland Koch und Sascha Messmer



Langenegger AG

Hoch + Tiefbau 9050 Appenzell

Neu- und Umbauten · Kanalisations- und Reparaturarbeiten

Ronis I, 9050 Appenzell

Telefon 071/787 36 20 · Telefax 071/787 47 20

Herzliche Gratulation

vbc
Gonten

Ostschweizermeister Junioren Beachvolleyball

Marc Messmer und Rafael Streule



Restaurant Sonne

Waldstatt/AR

Telefon 071/351 22 54

**Treff für jung
und alt!**

**Gut bürgerliche
Küche!**



DAS BBB ARCHITEKTURTEAM

Weissbadstrasse 26 in Appenzell

Liebhaberstücke der Marke BMW.

Sport Edition



3er compact

Comfort Edition



3er touring

Exklusiv Edition



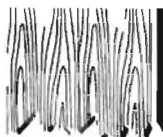
3er Limousine

Mehr BMW für weniger Geld – die BMW 3er Editionen. Die Sport-, Comfort- (ohne Cabriolet) und Exklusiv-Editionen sind neu für die ganze 3er Reihe erhältlich (exkl. M3). Wir zeigen Ihnen die Liebhaberstücke gern. Einziger Nachteil: Es gibt sie nur solange Vorrat.

Sepp Fässler AG
Appenzell
Feldstrasse
Telefon 071/788 30 60



Freude am Fahren



Schreinerei Zürcher

Innenausbau & Fenster
9108 Gonten 0711794 11 84



*Wir wünschen dem VBC
viel Erfolg!*

METZGEREI

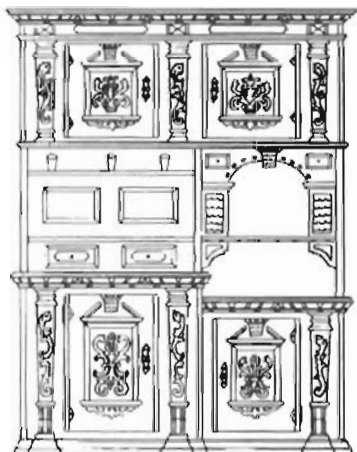


Fleisch, Wurst, Traiteur,
Appenzeller Mostbröckli,
Siedwürste,
Lammfleisch-Spezialitäten

9050 APPENZELL
Bahnhofstrasse 6
Tel. 071/787 14 70

ULMANN

Karl Koch Antikschreinerei



9108 Gonten
Tel. 071/794 13 33

Aus eigener Werkstatt
Einzelanfertigungen

- handwerkliche Bauernbüffets
- eingelegte Schiefertische
- Eckbänke
- geschnitzte Stabellen
- Schränke 1- und 2-türig
- Schlafzimmer
- Restaurationen antiker Möbel

NEU: Verkauf von Möbeln
direkt ab Fabrik Ausstellung.
Polstermöbel · Bettwaren
Studios usw.

Das Leitbild des VBC Gonten gliedert sich in zwei Teile, dasjenige des Vereines als Ganzes und dasjenige der technischen Kommission (TK). Im folgenden ist das Leitbild Auszugsweise wiedergegeben.

Vereinsführung

Ein Verein überlebt nur dank einer weitsichtigen und straffen Führung

Die Vereinsführung ermöglicht folgende Zielsetzungen:

- Optimale Ausbildung
- Nationale Spitze
- Funktionierendes Vereinsleben

Vorstand

Der Vorstand führt den Verein nach den Regeln des modernen Managements. Dabei verliert er nie das Gesamte aus den Augen. Ein wichtiges Ziel ist die Zufriedenheit der Mitglieder. Er fördert den Nachwuchssport, den Breitensport und den Leistungssport gleichermaßen.

In diesem Sinne werden vom Vorstand sportliche und gesellschaftliche Höhepunkte gleichermaßen angestrebt.

Bei allen Aktivitäten sollen die anfallenden Arbeiten nach dem Motto "Einer für alle, alle für einen" erledigt werden. Das stärkt das Zusammengehörigkeitsgefühl und garantiert schon fast den Erfolg.

Finanzielle Ziele

Geld regiert die Welt!

Damit auch der VBC Gonten in Zukunft Geld hat, sind diverse Aktivitäten und Aktionen unabdingbar. Passiv-Mitglieder, Sponsoren und Gönner sind eine wichtige Stütze. Die Gönnervereinigung leistet einen wesentlichen Beitrag sowohl in ideeller, wie auch in finanzieller Hinsicht, damit die Ziele erreicht werden können.

Oberstes finanzielles Ziel ist ein schuldenfreies Bestehen, denn nur in einer finanziell gesunden Umgebung lassen sich interessante Ziele formulieren und auch erreichen.

Leitbild

Öffentlichkeitsarbeit

Alle reden vom so erfolgreichen VBC Gonten

Eine qualitativ hochstehende, offene und breitgestreute Information dient dazu, die Akzeptanz für unsere Aktivitäten in der Bevölkerung zu steigern. Dabei soll erreicht werden, dass es heisst: "VBC Gonten, die tun etwas für jung und alt".

Technische Kommission

Grundsatz

Nur was gefordert wird, wird auch gefördert.

Wir glauben, dass die im Sport leistungsbestimmenden Fähigkeiten wie Selbständigkeit, Konzentration, Zielstrebigkeit, Resistenz gegen Druck, Stressbewältigung, Kritikfähigkeit, Plan-Ziel-Denken auf den Alltag, die Schule, das Berufsleben und den Umgang mit Menschen einen positiven Einfluss haben können.

Der VBC Gonten begrüsst daher ein sinnvolles Nebeneinander von Schulausbildung / Berufstätigkeit, leistungsorientiertem Sport und sozialem Leben.

Eine umfassende Ausbildung meint, dass speziell im Nachwuchsbereich eine breite, polysportive und fundierte Ausbildung, welche neben der technisch / taktischen Ausbildung auch die Förderung der koordinativen, kognitiven, konditionellen und emotionalen Fähigkeiten berücksichtigt, anzustreben ist.

Ausbildung

Ausbildung ist wie rudern gegen den Strom. Hört man damit auf, treibt man zurück.

Der VBC Gonten fördert den Volleyballsport auf den Ebenen

Anfängerkurse, Minivolleyballkurse und Anfängerkurse für Späteinsteiger
Juniorinnen- und Juniorenteams
Leistungssport bis hin zur Nationalliga

Zielsetzungen

Nur wer ein Ziel nicht erreichen muss, wird es erreichen.

Sportliche Zielsetzungen

- Spitzenplätze Nationalliga A Damen und Herren
 - Nationale Spitze Juniorinnen und Junioren
-

- Beteiligung des VBC Gonten in allen regionalen (RVNO) und nationalen Auswahlteams (SVBV)
- Organisation und Durchführung eines regionalen und /oder nationalen Stützpunktes
- Aufbau und Institutionalisierung eines „Management Damen 1 und Herren 1“

Organisatorische Zielsetzungen

- Beach-Plätze realisieren (Swiss Beach Tour). Generell das Beach-Volleyball fördern.
- Organisation und Durchführung eines regionalen und /oder nationalen Stützpunktes
- Schweizermeisterschaften organisieren
- Organisation und Durchführung diverser Volleyballturniere (z. B. Minivolleyball-Turnier)

Nach oben genannten Zielsetzungen wird die Vereinsführung den VBC Gonten während den nächsten Jahren leiten und so auf eine gesicherte, sportlich wie vereinspolitisch interessante Zukunft hinführen.



Gasthaus

W. Fässler-Eugster
CH-9058 Brülisau
Telefon 071/799 11 04

Rössli Brülisau

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie W. Fässler-Eugster

Unsere gepflegte
Küche bietet Ihnen
preiswerte Tellergerichte
und à-la-carte-
Spezialitäten.

Freundliche Zimmer
(18 Betten) mit
Dusche/WC.
Matratzenlager.

Die grosse Garten-
terrasse lädt zum
Verweilen ein.
Kinderspielplatz.
Grosser Parkplatz
auch für Cars.

Wir danken für Ihren Besuch

Marianne und Brigitte
Telefon 787 14 56



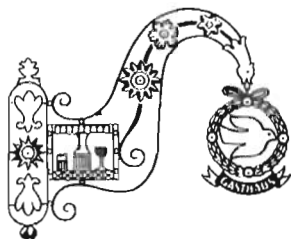
beim Postplatz. 9050 Appenzell



BRUNO DÖRIG AG

eidg. dipl. Malermeister
Rässengüti
9050 Appenzell
Tel. 071 787 37 36

Maler- und Tapezierarbeiten
Gestaltung
Renovationen
Schriften



Gasthaus
Taube
Postplatz

A. + R. Leimbacher
Postplatz.
Tel. 071/787 11 49

Gut bürgerliche Küche
Saal bis 60 Personen
Juni bis Oktober Heimatabend



Schnider Transport AG Muldenservice

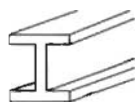
Gonten/Gais
Tel. 071/794 14 06

Trainingsplan

Saison 94/95 Herren

Herren 1	Appenzell, Wühre	Montag	18.00 - 20.30
Martin Kressibucher	Appenzell, Wühre Krafraum	Montag	20.30 - 22.00
	Trogen alt	Mittwoch	19.00 - 20.00
	Trogen neu	Mittwoch	20.00 - 22.00
	Trogen Krafraum	Mittwoch	21.00 - 22.00
	Appenzell, Wühre (Sommer)	Donnerstag	20.30 - 22.00
	Appenzell, Wühre Krafraum	Donnerstag	19.00 - 20.00
	Waldstatt (Winter)	Donnerstag	20.00 - 22.00
Herren 2	Brülisau	Mittwoch	20.15 - 22.00
Marcel Lüthi	Brülisau	Freitag	18.30 - 20.15
Herren 3	Appenzell, Gringel	Freitag	20.15 - 22.00
Thomas Rusch			
Herren 4	Appenzell, Gringel (Sommer)	Montag	19.00 - 20.30
Urs Schrackmann	Waldstatt neu (Winter)	Donnerstag	18.15 - 20.00
Junioren A	Brülisau	Freitag	20.15 - 22.00
Sascha Messmer			
Junioren B	Gonten, MZG	Montag	18.15 - 20.15
Monika Schlepfer	Steinegg, MZG	Mittwoch	18.00 - 20.00
	Haslen, MZG	Freitag	17.30 - 19.00
Junioren C	Steinegg, MZG	Mittwoch	18.00 - 20.00
Monika Schlepfer	Haslen, MZG	Freitag	17.30 - 19.00
Mini C	Appenzell, Gringel	Mittwoch	16.00 - 17.30
Martin Kressibucher			
Herren Plausch	Gonten, MZG	Freitag	18.30 - 20.15
Ruth Messmer			

**GUIDO DOBLER****wünscht viel Spass
beim Sport!**Uhren – Bijouterie
Rado – Certina-Vertretung
9050 AppenzellTel. 071/787 13 48
Fax 071/787 13 63



Metallbau Gontenbad AG

9050 Appenzell

Tel. 071/787 51 87

Fax 071/787 51 85

Wir empfehlen uns für sämtliche Schlosser und Metallbauarbeiten.

Für eine fachlich kompetente Beratung steht Ihnen unser Herr Loher gerne zur Verfügung.

Dem Volleyballverein wünschen wir alles Gute zum 10jährigen Jubiläum und weiterhin viel Erfolg.

Bruno Loher mit Personal



ENGEL OPTIK

Fachgeschäft für Augenoptik

F. Mazenauer
Engelgasse 5
9050 Appenzell
Tel. 071/787 32 66



Bären Hotel Restaurant

Bekannte Spezialitätenküche
im Appenzellerland. Alle
Zimmer mit Bad, Dusche, WC
Telefon, Radio.
Räume für Hochzeiten und
Gesellschaften.

Gonten

Charly Gmünder
Tel. 071/794 12 21

Unsere Schiedsrichter **vbc** **Gonten**



Marianne Hug



Sepp Signer



Pirmin Koller



Martin Kradolfer



Daniel Signer



Stefan Bolli



Mathias Tobler



Patrik Manini



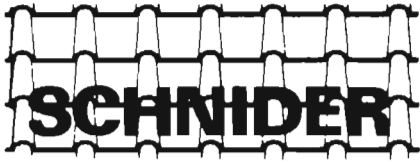
Patrik Angehrn



Roman Schnider

Wolfgang Diedrich

**Der VBC Gonten dankt seinen Schiedsrichtern
für ihren grossen und zuverlässigen Einsatz.**



Bedachungen · 9108 Gonten

Gerüstbau · Eternit- und
Schindelinfassaden

Lorettohalde
Telefon 071/794 16 09



Restaurant Traube 9050 Appenzell

- Appenzeller Spezialitäten
- Täglich günstige
gutbürgerliche Menues
- Gesellschaftsräume
für 25 bis 120 Personen
- Gartenterrasse

Fam. K. + M. Hunziker-Sager

Telefon 071/787 14 07



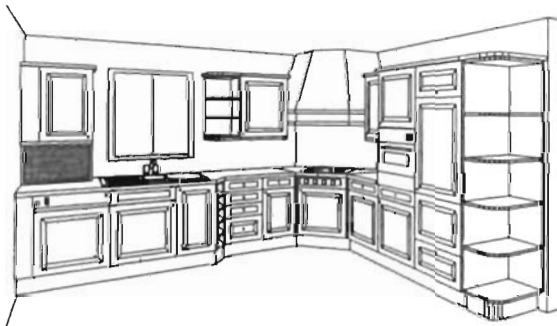
Karl Spirig AG

E b e n a u s t r a s s e 9

9 4 1 3 O b e r e g g

T e l e f o n 0 7 1 / 8 9 1 2 3 2 4

T e l e f a x 0 7 1 / 8 9 1 2 3 7 2



Schreinerarbeiten

Innenausbau

Möbel

Küchen

Präsident:	Hansruedi Messmer
Bauchef:	Paul Manser
Dekorationen:	Maria Hörler Roland Koch
Finanzen:	Maya Waldburger
Presse / Aktuar:	Heidi Baumberger
Diverses:	Jaqueline Messmer

Der VBC Gonten dankt allen für den unermüdlichen Einsatz

Wir empfehlen uns für:

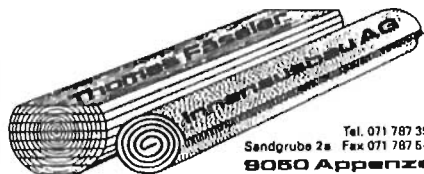
- Planungen und Installationen von Heizungs- und Sanitäreanlagen in Neu- und Umbauten
- Oel-, Holz- und Alternativenanlagen
- Service- und Reparaturarbeiten

The logo for Koch + Haas Heizung Sanitär AG, featuring a stylized black drop shape with a white flame-like element inside, positioned above the text.

koch heizung
+ haas sanitär ag

Beim Bahnhof, 9057 Weissbad, Tel. 071/799 17 02

**Schreinerei
Bodenbeläge
Parkettböden
Möbel
Orientteppich
Samina-Betten**



Tel. 071 787 35 41
Sandgrube 2a Fax 071 787 54 81
8050 Appenzell

RESTAURANT
Marktplatz

Fam. Schirmer-Dörig
Kronengarten
9050 Appenzell
Tel. 071/787 12 04



**GASTHAUS
BAD GONTEN**



Fam. Fritsche-Frehner
9108 Gontenbad
Tel. 071/794 11 24

Gsond ond gmüetlich

Lassen Sie sich bei uns verwöhnen.

Heimeliges Appenzeller-
Restaurant mit gepflegter
Atmosphäre und feiner Küche.

Dazu:

Sprudelbad mit Heilwasser
(ärztlich empfohlen)
Eukalyptus-Dampfbad Solarium

Willkommen bei uns im **Gasthaus Bad Gonten.**
Sie werden sich rundum wohlfühlen.

Unsere Gönner

vbc
Gonten

Fritsche Roni, Berggasthaus Forelle, Weissbad
Dörig Hans, Berggasthaus Seealpsee, Weissbad
Fam. Waldburger, Garage Waldburger, Stein
Fam. Dörig, Bäckerei, Gonten
Leo Gmünder, Reisebüro, Appenzell
Feuerversicherungsgesellschaft, Appenzell
Christa Inauen-Heim, Oberengadiner Lehrlingsheim, Samedan
Scheidweg-Garage, Appenzell
Fam. Fritsche, Rest. Bad Gonten, Gontenbad
Gasthaus Kronberg, Jakobsbad
Rutz Alfred, Zahnarztpraxis, St.Gallen
Gmünder Sepp, Gonten
Signer Anton, Weissbad

GROSSARTIG KLEIN ...

Wir sind keine Grossdruckerei. Sondern klein, wendig und flexibel. Typische Appenzeller eben.

Wir beherrschen das Druckhandwerk von klein auf. Deshalb sind wir in vielen Dingen **ganz gross da.**

Offsetdruck und Werbeberatung

BISCHOFBERGER DRUCK AG

9413 Obereggen

Telefon 071/891 43 33

Telefax 071/891 33 77

9050 Appenzell

Telefon 071/787 14 59

Telefax 071/787 53 59

Bäckerei-Konditorei
Lebensmittel

Metzer

9108 Gonten AI
Tel. 071/794 11 34

Spezialitäten-Metzg Wetter

9050 Appenzell Tel. 071/787 10 69
9108 Gonten Tel. 071/794 16 11

Appenzellerspezialitäten mit
GOLDMEDAILLE:
Pantli, Klüpler, Bauernschüblig,
Buure-Rippli, Speck-Bröckli,
Mostbröckli, Siedwürste

NEU: Partyservice

Café Mössli

Auf Ihren Besuch
freuen sich

Martina + Erich Koller
9108 Gonten
Tel. 071/794 13 91

Donnerstag ganzer Tag -
Freitag bis 16 Uhr geschlossen

**Schützengarten
Gonten**



Jeden Donnerstag
Ländler-Musikanten-Hock
Wir wünschen allen Volleyball-
spielerinnen und -spieler eine
erfolgreiche Saison!
Familie Fässler und Personal

Anfängerkurse Volleyball

Mädchen und Knaben ab 10 Jahre

Montag Markus Lutziger	Turnhalle Gonten	16.45 - 18.15
Mittwoch Tanja Frischknecht	Au Urnäsch	17.00 - 18.45
Donnerstag Martin Kressalbucher	Gringel Appenzell	17.30 - 19.00
Freitag Sascha Messmer	Turnhalle Gonten	17.00 - 18.30
Freitag Tanja Frischknecht	OZ Gais	17.00 - 18.30

Erwachsene

Mittwoch Sepp Signer	MZG Haslen	18.15 - 20.00
--------------------------------	------------	---------------



Langenegger AG

Hoch + Tiefbau 9050 Appenzell

Neu- und Umbauten · Kanalisations- und Reparaturarbeiten

Ronis I, 9050 Appenzell

Telefon 071/787 36 20 · Telefax 071/787 47 20

RESTAURANT LANDHAUS 9015 WINKELN

Knarrt der Magen und schreit der Durst,
trinkt ein Bier und ess' ne Wurst.
Es würd mich freuen, machet Rast
und werdet im Landhaus Winkeln Gast.
Ob jung oder alt, das ist egal,
denn wir haben auch Mineral.

CHÖND ZONIS, WÖR MI FREUE
I HOFF EE WERID'S NIE BERUE
DANIEL RUSCH

BERGGASTHAUS EBENALP



Erholungs- und Wandergebiet
Appenzellerland

Übernachtungsmöglichkeiten im
Matrazenlager oder im Bett
Etagen-WC + Dusche

Familie Sutter / 9057 Weissbad
Tel. 071/799 11 94

Bäckerei-Conditorei

A. Dörig

Löwen

9108 Gonten/Al

Unsere Sponsoren



Mineralquelle Gontenbad, Gonten
Sepp Fässler, Architekturbüro, Appenzell
Raiffeisenbank, Gonten
Helvetia Patria, Appenzell
Zimmermann Strassenbau, Appenzell
Restaurant Mühleggli, Gonten
Karl Koch, Antikschreinerei, Gonten
Sport Baumann, Appenzell
Appenzell Innerrhodische Kantonalbank
Appenzeller Käse, Appenzell
Albert Manser, Holzbau, Gonten
Kaufhaus Rottor, Appenzell
Streule und Dörig, Velos und Motos, Appenzell
Inauen, Sanitär, Gonten
Hörler Erwin, Baugeschäft, Gonten
Neff Textil, Gonten
Werner Fässler, Spenglerei, Brülisau
Garage Lang, Gonten
Restaurant Rössli, Brülisau
Schweizerische Mobiliar Versicherung

Roman Eugster

Gontenstrasse 4
9050 Appenzell
Tel. 071 787 33 63
Natel 077 96 29 39

- Parkett
- Teppiche
- Bodenbeläge



Restaurant Schlössli

Hedi Manser
9050 Appenzell
Telefon 071/787 54 03

**Herzlichen Dank an die
Inserenten!**



Allen Sportlern und Bergfreunden empfehlen sich

Claudia + Beny Knechtle-Wyss
mit Personal
Tel. 071/799 11 42

Für die Jubiläumssaison toi, toi, toi

Mini - Volleyball

Immer noch boomt das Minivolleyball in unseren Regionen. Rein die Philosophie, daß durch das Kleinfeldspiel die eigentliche Spielform (Grossfeld 6x6) erlernt wird, trug vielerorts Umstellungen im Ausbildungsbereich nach sich. Es wurde bemerkt, daß die Wahrscheinlichkeit, daß MinivolleyballerInnen einmal später hohe Ligen spielen können, höher ist, als bei den Methoden von vorher. So verzeichnen wir daher einen großen Zuwachs an jungen SpielerInnen.

In der letzten Saison war der VBC Gonten wiedereinmal sehr erfolgreich: In drei von vier Kategorien des RVNO konnten sich Mannschaften für die Schweizermeisterschaften qualifizieren. An letzteren hielt sich aber der Erfolg eher in Grenzen: Mädchen der Kategorie 4:4 erreichten auf dem Monte Ceneri den 15. Rang, die Knaben derselben Kategorie den 11. Rang und das beste Ergebnis lieferten die Mädchen (3:3) in Tramelan: den 5. Schlussrang! Trotzdem herzlich Gratulation.

An dieser Stelle möchte ich allen Beteiligten (von Eltern bis SpielerInnen) und insbesondere den Trainern Raphael Streule, Kamlah Vilaysane, Moni Schlepfer und Marcel Lüthi für Ihren absolut selbstlosen Einsatz und Ihre gute Arbeit herzlich danken.

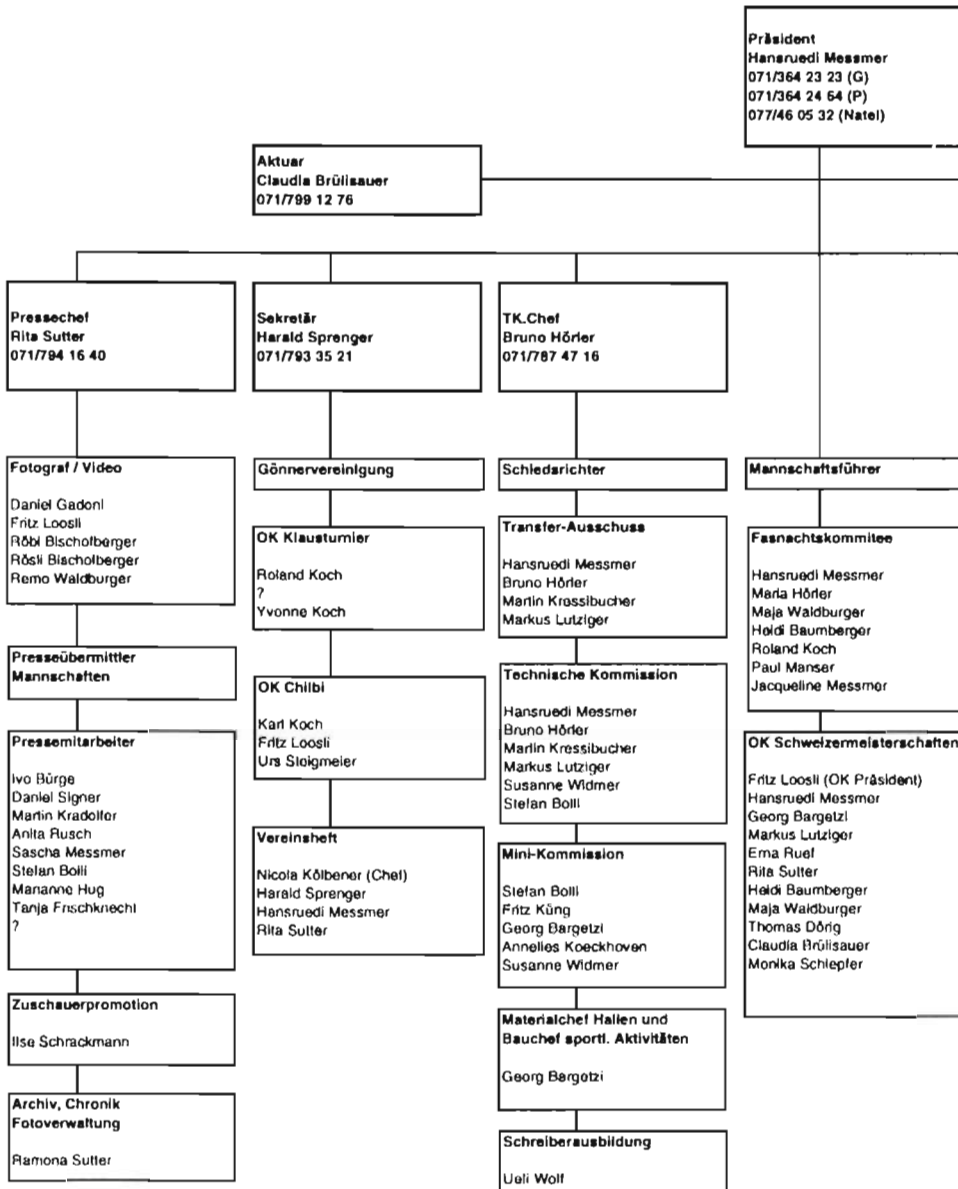
In der letzten Saison führten wir zum erstenmal erfolgreich ein Anfängerturnier durch, das durch die zahlreiche Teilnahme auch dieses Jahr im Mai durchgeführt werden wird. Auch diese Saison wird etwas erneuert oder verbessert: Zum ersten Mal versucht der Volleyballclub Gonten ein Schülerturnier (ebenfalls im Mai) durchzuführen. Dies vor allem, weil wir gerne auch in der Volksschule etwas anregen möchten. Zusätzlich zu dem erfolgreich gestarteten Anfängerkurs in Gais soll dieses Jahr erstmals in Appenzell ein Anfängerkurs starten.

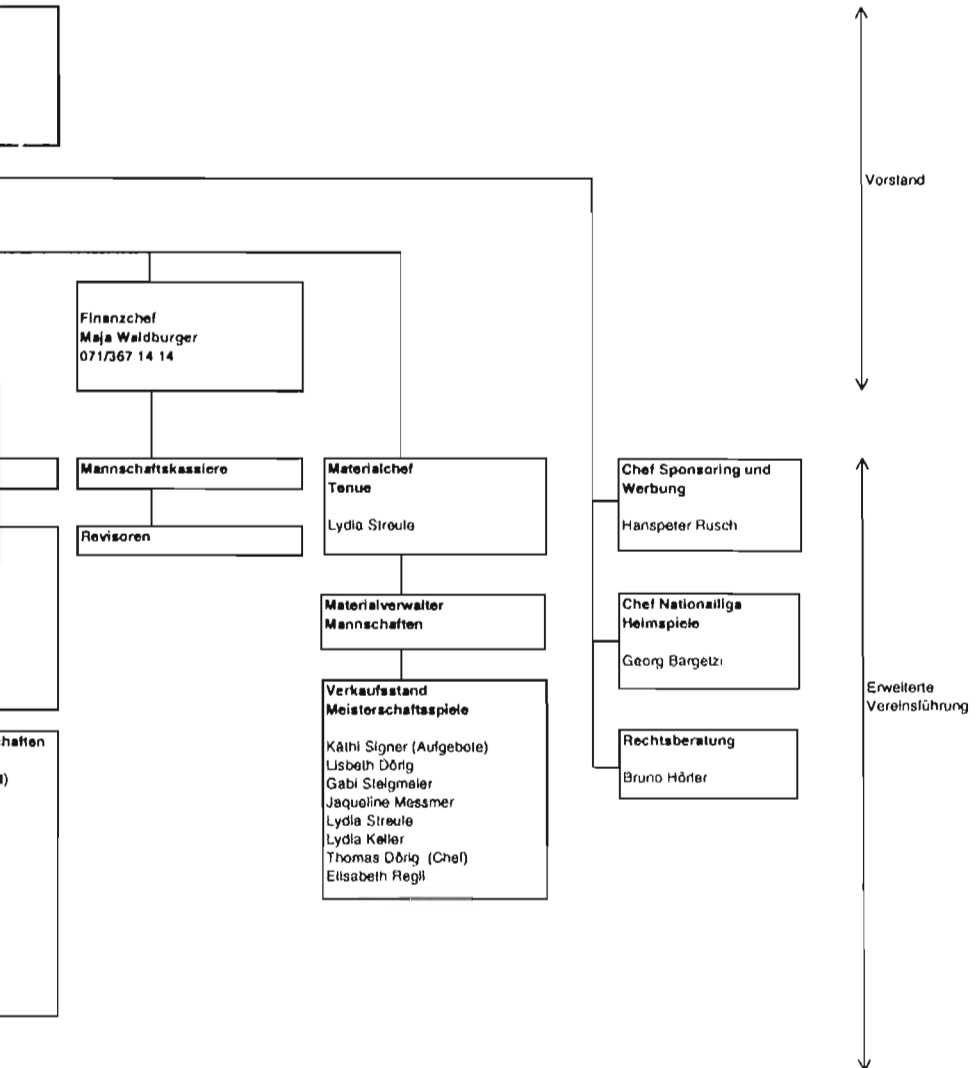
Folgende Anliegen verdeutlichen, warum der VBC Gonten all diese Aktivitäten unternimmt:

- * Der VBC Gonten ist bemüht an Breite zu gewinnen, was konkret heißt, daß im Anfängerbereich das Angebot für Kinder, Volleyball spielen zu können, vergrößert werden soll. Und der Club will Bemühungen unternehmen, auch mit möglichst vielen Kindern dieses Ziel umzusetzen.
- * Der VBC Gonten will für alle SpielerInnen einen großen Katalog an Turnieren, Lager und andere Möglichkeiten zum Erlernen des Volleyballspiels anbieten. Denn viel ringer und attraktiver ist es für die Kinder durch den häufigen Wettkampf (auch gegen auswärtige Mannschaften) zu lernen.

Stefan Bolli

Organigramm







**Wanderung
im
Alpstein-Gebiet**

führt, vom Kronberg durch das Herden-
gebimmel auf der Potersalp, dunkle stille
Wälder, an gesunden Wassern vorbei
auf guten Wegen nach dem

Waldgasthaus Lehmen

Fam. Müller Telefon 071/799 13 48

**GARAGE
WALDBURGER
HUNDWIL**

Telefon 071/367 14 14



Wir haben alles
was Sie brauchen!

Was wir nicht haben,
brauchen Sie auch nicht!

Auf Ihren Besuch freuen sich
**Reni + Emil Wild
und s'Personal**

Öffnungszeiten:
11.30 bis 24.00 Uhr

Montag-Dienstag Ruhetag



Gönnervereinigung

Am 2. Juli 1996 wurde in Gonten die «Gönnervereinigung VBC Gonten» gegründet.

Die Gönnervereinigung bezweckt die finanzielle Unterstützung des VBC Gonten und fördert die Popularität und Beliebtheit des Volleyballsportes in unserer Region.

Mitglied kann jedermann werden, der Freude am Volleyball hat, oder ganz einfach den aktiven Verein VBC Gonten unterstützen will. Der Jahresbeitrag beträgt zur Zeit Fr. 200.-. Neumitglieder sind selbstverständlich jederzeit herzlich willkommen!

Was wird geboten?

Damit alle Volleyballfreunde auch tatsächlich auf ihre Kosten kommen - in Sachen Volleyball und natürlich auch in Sachen Geselligkeit - möchten wir unseren Mitgliedern auch etwas bieten:

- Einladung zum Meisterschaftsstart mit Apéro
- Freier Eintritt zu den Meisterschaftsspielen der ersten Mannschaften
- Jährliche Gönneranlässe (z.B. Grillparty etc.)
- Möglichkeit des persönlichen Spielersponsorings
- weitere Aktivitäten gem. jeweiligem Jahresprogramm

Welches sind die Ziele der Gönnervereinigung?

- die Gönnervereinigung unterstützt den Leistungs- und Spitzensport, fördert im besonderen den Nachwuchs und verstärkt die Anhängerschaft des VBC Gonten.
 - zu diesem Zweck stellt die Gönnervereinigung dem VBC Gonten finanzielle Mittel zur Verfügung.
 - ein grosser Teil der finanziellen Mittel fliesst aber wieder durch oben erwähnte Aktivitäten an die Mitglieder zurück.
-

Gönnervereinigung

Wie sieht die Vereinsleitung im Moment aus?

Präsident:	Toni Sutter, Gonten
Vice-Präsident:	Markus Wetter, Gonten
Kassier:	Hans Waldburger, Hundwil
Aktuar:	Harald Sprenger, Gais
Vertreter VBC Gonten:	Franz Wetter, Eggerstanden

Welches sind unsere Mitglieder (Stand Ende September 1996)?

Herr + Frau	Bänninger	C. + U.	Hundwil
Herr	Bischofberger	Robert	Obereg
Herr	Bojovic	Dragomir	Gonten
Herr	Bolli	Heinz	Stein
Herr	de Veer	Flip	Appenzell
Herr	Dr. Bischofberger	Ivo	Obereg
Herr	Dr. Steuble	Ekkehard	Appenzell
Elektro Rüttsche	Eggenberger	F.	Urnäsch
Herr	Etter	Kurt	Bühler
Frau	Fässler	Elisabeth	Brülisau
Frau	Fässler	Heidi	Appenzell
Herr	Fässler-Eiermann	Daniel	Appenzell
Herr	Fritsche	Rony	Weissbad
Schweiz. Mobiliar	Fritsche	Hans	Appenzell
Frau	Fritsche	Annelies	Appenzell
Herr	Holderegger	Josef	Gonten
Herr	Holderegger sen.	Josef	Gonten
Herr	Gantenbein	Edi	Urnäsch
Herr	Inauen	Willi	Gonten
Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank			Appenzell
Herr	Keller	Roland	Gonten
Herr	Kissling	René	Stein
Herr	Knechtle	Marco	Appenzell
Schulverwaltung	Gonten		Gonten
Herr	Loosli	Fritz	Gonten
Frau	Koch	Yvonne	Gonten
Frau	Kölbener	Elisabeth	Appenzell
Herr	Koller	Emil	Weissbad
Herr	Koller	Pirmin	Abtwil

Gönnervereinigung

Herr + Frau	Kressibucher	Robert	St. Gallen
Mineralquelle	Gontenbad AG		Gontenbad
Herr + Frau	Manser	Hans + Dora	Appenzell
Herr	Mazenauer	Frowin	Appenzell
Herr	Messmer	Hansruedi	Urnäsch
Herr	Motzer	Walter	Gonten
Herr + Frau	Regli-Kölbener	Walter + Elisabeth	Appenzell
Herr + Frau	Ruef	Martin + Erna	Appenzell
Bezirksverwaltung	Gonten		Gonten
WISAG	Schläpfer	Peter	Stein
Herr	Seitz	Karl	Gonten
Herr	Sprenger	Harald	Gais
Stadt-Garage	Herrn Stöckli		St. Gallen
Helvetia	Versicherungen	Sutter Bruno	Appenzell
Herr + Frau	Sutter	Toni + Rita	Gonten
Herr	Waldburger	Hans	Hundwil
Herr	Wenk	Henry	Gonten
Herr	Wetter	Richard	Gonten
Herr	Wetter	Franz	Appenzell
Herr	Wetter	Markus	Gonten
Frau	Zeller	Christina	Appenzell
Frau	Zürcher	Vreni	Gonten



Anmeldung zur Mitgliedschaft

bei der Gönnervereinigung VBC Gonten

Haben unsere Ideen Sie überzeugt?

Möchten Sie den aktiven, jugendfördernden und dynamischen VBC Gonten finanziell unterstützen helfen?

Möchten Sie zwischendurch ein paar geselligen Stunden verbringen?

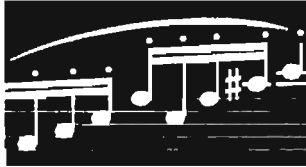
Finden Sie Volleyball eine attraktive Sportart?

... dann kommen Sie als Mitglied in unsere Gönnervereinigung!

Name und Adresse: _____

Datum und Unterschrift: _____

Bitte einsenden an: Toni Sutter, Lorelto 20, 9108 Gonten



Musiq-Lade

Walter Broger

Beratung, Verkauf, Miete, Reparaturen, Occasionen
9050 Appenzell, Weissbadstrasse 7, Tel. 071/787 46 40

Akkordeons

Gitarren

Schulflöten

Saxophone

Digitalpianos

Mikrofone

Schlagzeuge

Zubehör

diverse Noten

diverse Kabel

Tonträger

Electronic

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 14.00 - 18.30 Uhr, Sa: 8.30 - 12.00/13.30 - 16.00 Uhr



Schweizerische Mobiliar

Versicherungsgesellschaft

Generalagentur Appenzell

Telefon 071/787 49 42

Hauptsponsor des Minivolleyball-Turnier, Gonten

Unterstützen Sie den VBC Gonten!

Zu sportlichen Höchstleistungen gehört eine gesunde finanzielle Basis!

Damit unser Verein auch in der kommenden Saison auf «sicheren» Säulen steht, sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Mit Ihrem Zustupf ermöglichen Sie einer grossen Zahl von Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung.

Bei Heimspielen der 1. Ligamannschaft erhalten die Zuschauer auch diese Saison wiederum unser beliebtes Matchblatt.

Ich möchte den VBC Gonten gerne unterstützen als

- Gönner (Fr. 100.-)
- Passivmitglied (Fr. 20.-)
- Ballsponsor (Fr. 70.-).
Ballensponsoren werden auf dem Matchblatt namentlich erwähnt!

Bitte Gewünschtes ankreuzen!

Adresse:

Einsenden an:

Hansruedi Messmer
Furth
9107 Urnäsch

LIGNA PLAN

Tel. 071/353 09 10

Ausstellung
Wintergarten



Lignaplan Waldstatt AG

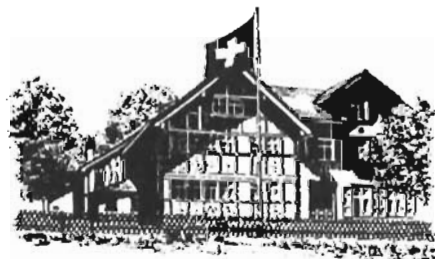
Generalplaner für integrale Lösungen
mit Holz, Metall und Glas

Trainingsplan

Saison 94/95 Damen

vbc
Gonten

Damen 1 Markus Lutziger	Brülisau Appenzell, Wühre Appenzell, Gringel	Montag Dienstag Donnerstag	18.30 - 20.15 19.00 - 22.00 19.00 - 20.30
Damen 2 Thomas Rusch	Appenzell, Wühre Gais, OZ	Dienstag Mittwoch	19.00 - 20.30 20.00 - 22.00
Damen 3 Ruth Messmer	Brülisau	Donnerstag	18.30 - 20.15
Juniorinnen A1 Markus Lutziger	Brülisau Gais, OZ	Montag Mittwoch	18.30 - 20.15 20.00 - 22.00
Juniorinnen A2 Roland Koch	Haslen	Freitag	19.00 - 20.30
Juniorinnen B Markus Lutziger	Appenzell, Wühre Haslen, MZG	Dienstag Freitag	19.00 - 20.30 19.00 - 20.30
Juniorinnen C Marcel Lüthi	Gonten, MZG	Donnerstag	17.00 - 19.00
Mini C Stefan Bolll Raphael Streute Tanja Frischknecht	Gais, alt Urnäsch Gais, OZ	Mittwoch Mittwoch Freitag	18.00 - 20.00 17.00 - 18.45 18.30 - 20.00
Plausch Damen Ruth Messmer	Gonten, MZG	Freitag	18.30 - 20.15
Hobby Damen Willi Eggenberger	Brülisau	Mittwoch	18.30 - 20.15



Heimeliges Restaurant-Stübli 45 Plätze
Saal für verschiedene Anlässe 75 Plätze
Gartenterrasse 100 Plätze

Neue komfortable Gästezimmer · Touristenlager · Kinderspielplatz

Landgasthof
Fischen
Rau 9050 Appenzell

Familie Alfred Inauen
Tel. 071 - 787 50 30
Fax 071 - 787 56 60

Restaurant Hörnli



Bürgerliches Restaurant mit preiswerten Mittags-Menüs! Restaurant mit 40 Sitzplätzen. «Sääli» für 25-30 Personen.

Treff für Jedermann

Auf Ihren Besuch freuen sich Sandra und Bruno Koch

GETRÄNKE-DISCOUNT



SCHEIDWEG Appenzell

Top Sortiment an:

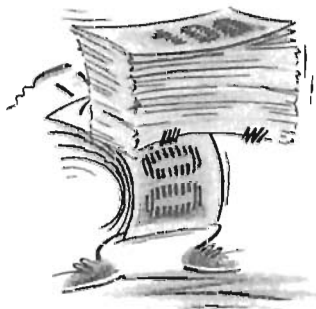
- ◆ Wein
- ◆ Spirituosen
- ◆ Bier
- ◆ Mineral
- ◆ Fruchtsäfte
- ◆ Abholmarkt
- ◆ Prompter Hauslieferdienst
- ◆ Party-Service

Telefon 071 787 22 10

Telefax 071 787 58 83

Hier muss Ihr Geld arbeiten.

Heja



kontaktieren Sie

Rufen Sie uns an oder
direkt unsere Kundenberater.

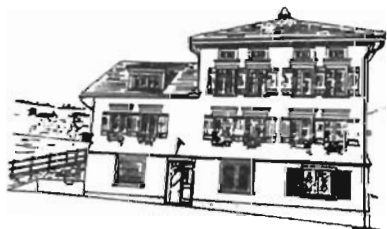
Appenzell 071 788 88 88



Appenzell-Innerrhodische
Kantonalbank

Verantwortliche der Mannschaften

Mannschaft	Trainer	Coach	Mannschaftsführer
Herren 1	Martin Kressibucher Viktoriastr. 14 8057 Zürich 01/312 03 84	Martin Kressibucher Viktoriastr. 14 8057 Zürich 01/312 03 84	Roland Koch Loretto 9108 Gonten 071/794 12 63
Herren 2	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/298 21 84	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/298 21 84	Sepp Signor Loretto 9108 Gonten 071/794 15 53
Herren 3	Thomas Rusch Gontenbad 9108 Gonten 071/794 11 27	Bruno Rusch Semmlen 9108 Gonten 071/794 12 53	Domenik Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64
Herren 4	Urs Schrackmann Lorettoweidli 28 9108 Gonten 071/794 15 28	Urs Schrackmann Lorettoweidli 28 9108 Gonten 071/794 15 28	Roman Manser Alpsteinstr. 26c 9100 Horisau 071/352 63 11
Junioren A	Sascha Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Sascha Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Raphael Streule Loretto 13 9108 Gonten 071/794 15 74
Junioren B	Monika Schlepfer Saïen 9107 Urnäsch 071/364 26 27	Monika Schlepfer Saïen 9107 Urnäsch 071/364 26 27	Domenik Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64
Junioren C	Monika Schlepfer Saïen 9107 Urnäsch 071/364 26 27	Monika Schlepfer Saïen 9107 Urnäsch 071/364 26 27	Michael Koch Hauptstrasse 9108 Gonten 071/794 13 33
Mini C	Martin Kressibucher Viktoriastr. 14 8057 Zürich 01/312 03 84	Raphael Streule Loretto 13 9108 Gonten 071/794 15 74	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/367 18 78
Herren Plausch	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Ivo Bürge I de Hueb 2 8374 Dussnang 071/977 30 72

**LEBENSMITTEL**

Fam. Sepp Rusch

Milchzentrale

9108 Gonten

COIFFURE
Regina

Am Landsgemeindeplatz 5
9050 Appenzell

Telefon 071/787 40 14

*Blumen
Barbara*

*Bei einem Sieg haben sicher
auch Männer Freude an ei-
nem Blumenstrauss*

*Viel Glück dem
Volleyball-Club*

W. INAUEN

Teppiche Bodenbeläge Parkett Bettwaren

*Horst · 9058 Brülisau
Tel. 071/799 15 75 · Fax 071/799 15 77*

- Im Bereich Bodenpreise bleiben wir auf dem Boden.*
- Im Bereich Verlegetechnik sind wir professionell.*
- Im Bereich Auswahl scheuen wir keine Mühe.*

Verantwortliche der Mannschaften

Mannschaft	Trainer	Coach	Mannschaftsführer
Damen 1	Markus Lutziger Paradiesstr. 34 9000 St.Gallen 071/278 02 05	Markus Lutziger Paradiesstr. 34 9000 St.Gallen 071/278 02 05	Susanne Widmer Obere Haldenstr. 19 9327 Tübach 071/841 01 38
Damen 2	Thomas Rusch Gontenbad 9108 Gonten 071/794 11 27	Thomas Rusch Gontenbad 9108 Gonten 071/794 11 27	Anita Manser Rütistrasse 9050 Appenzell 071/787 30 62
Damen 3	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Daniela Kugler-Fuchs St.Gallerstr. 219 9200 Gossau 071/89 16 40
Juniorinnen A1	Markus Lutziger Paradiesstr. 34 9000 St.Gallen 071/278 02 05	Markus Lutziger Paradiesstr. 34 9000 St.Gallen 071/278 02 05	Ramona Sutter Loretto 9108 Gonten 071/794 16 40
Juniorinnen A Inter	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/298 21 84	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/298 21 84	Ramona Sutter Loretto 9108 Gonten 071/794 16 40
Juniorinnen A2	Roland Koch Loretto 9108 Gonten 071/794 12 63	Marc Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Irene Rusch Mineralquelle 9108 Gontenbad 071/794 14 09
Juniorinnen B	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/298 21 84	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071/364 24 64	Irene Rusch Mineralquelle 9108 Gontenbad 071/794 14 09
Juniorinnen C	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/298 21 84	Marcel Lüthi Ringstr. 3 9302 Kronbühl 071/298 21 84	Madeleine Ruel Nollisweid 38 9050 Appenzell 071/787 39 38
Mini C Urnäsch	Raphael Streule Loretto 13 9108 Gonten 071/794 15 74	Raphael Streule Loretto 13 9108 Gonten 071/794 15 74	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/367 18 78
Mini C Gais, Mi	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/367 18 78	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/367 18 78	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/367 18 78
Mini C Gais, Fr	Tanja Frischknecht Unterbach 9043 Trogen 071/344 11 29	Tanja Frischknecht Unterbach 9043 Trogen 071/344 11 29	Stefan Bolli Auf Stein 9063 Stein 071/367 18 78
Damen Hobby	Willi Eggenberger Stoss 136 9104 Waldstatt 071/352 10 27	Willi Eggenberger Stoss 136 9104 Waldstatt 071/352 10 27	Lisbeth Fässler Gasthaus Rössli 9058 Brülisau 071/799 11 04

Ihr Ausflugsziel



HOHER KASTEN
HOTEL KRONE



Luftseilbahn u. Berghotel

Brülisau / Appenzell I.Rh.

Wo Freizeit zum Erlebnis wird!

Talstation 071/799 13 22, Berghotel 071/799 11 17

Hotel Krone 071/799 11 05



**Wir veranstalten wieder unseren beliebten
Kronenbrunch mit vielen Leckereien.**

2. Nov. 97 Engelchörli Appenzell, **23. Nov. 97** Piccadilly Six (Jazz)

7. Dez. 97 Alder Buebe Urnäsch, **18. Jan. 98** Jazz/River Ma Blues

8. März 98 Rock'n'Roll Hat Stuff in Zusammenarbeit

mit Tanz Center St. Gallen, **5. April 98** Kanadachörli und Alphöttli Appenzell

10. Mai 98 Muttertag: Streichmusik Alpenrösli und

Panflötenschule Theres Fuchs

Alle Veranstaltungen beginnen um ca. 10.30 Uhr. Preis pro Person Fr. 49.-.

Anita und Georges Bernard-Inauen, CH-9058 Brülisau/Appenzellerland

Telefon 071/799 11 05, Fax 071/799 14 17

TK-Chef

Bruno Hörler
Schnetzlers
9050 Appenzell

Tel. 071 / 787 47 16

Chef Damen

Markus Lutziger, Paradiesstr. 34
9000 St.Gallen

Tel. 071 / 278 02 05

Chef Herren

Martin Kressibucher, Viktoriastr. 14
8057 Zürich

Tel. 01 / 312 03 84

Chef Minivolleyball

Stefan Bolli, Auf Stein
9063 Stein

Tel. 071 / 367 18 78

Sekretärin

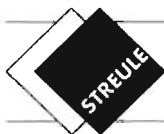
Widmer Susanne, Ob. Haldenstr. 19
9327 Tübach

Tel. 071 / 841 01 38

Beisitzer

Hansruedi Messmer, Furth
9107 Urnäsch

Tel. 071 / 364 24 64



HOLZBAU
TREPPENHANDWERK
EINBLAS-ISOLIERUNGEN

Streule Holzbau + Treppenhandwerk
CH-9058 Brülisau/Appenzell
Telefon 071/799 11 95
Telefax 071/799 17 95

Luftseilbahn

Ebenalp

Appenzell/Wasserauen

Betriebsbüro 071/799 12 12



Wildkirchli-Höhlen
Sonnenterrasse
Bergwanderwege
Gasthaus Ebenalp
Familie Sutter
Tel. 071/799 11 94

Chemihütte

Brülisau

Uf en Bsuech
freut sich
Claudia
und s'Personal



PHOT-EXPRESS

stundenschnell - professionell

Ihre Bilder auf
KODAK Farbpapier—
für mehr Freude
an den Farben

FOTINO

Mario Sonderegger- Hauptgasse 28
9050 Appenzell -Tel. 071/787 33 78

stundenschnell

professionell

Vorstand



Präsident / Verelnsadresse

Hansruedi Messmer
Furth
9107 Urnäsch

Tel. P. 071 / 364 24 64
Tel. G. 071 / 364 23 23
Natel 077 / 46 05 32

Technischer Leiter

Bruno Hörler, Schnetzlers
9050 Appenzell

Tel. 071 / 787 47 16

Finanzchefin

Maya Waldburger, Hauptstr. 67
9064 Hundwil

Tel. 071 / 367 14 14

Pressechefin

Rita Sutter, Loretto 20
9108 Gonten

Tel. 071 / 794 16 40

Aktuarin und Vicepräsidentin

Claudia Manser, Rossberg
9058 Brülisau

Tel. 071 / 799 12 76

Sekretär

Harald Sprenger, Rösslistr. 12
9056 Gais AR

Tel. 071 / 793 35 21

No. 1

für
**Jeans- und Freizeit-
mode**

ZIEL 3

9050 Appenzell Tel. 071/787 12 69

135 Jahre
PFAFF

PFAFF
Festival 135

Nur bei PFAFF:

■ Die einfache Tipptasten-
bedienung

Nur bei PFAFF:

■ Seide, Karostoffe oder
gemusterter Stoffe
verrutschen nicht mehr
dank IDT-SYSTEM!
Der Stoff wird gleich-
zeitig von oben und
unten transportiert!



statt

1.448,-

jetzt nur

1.298,-

SIE SPAREN

150,-

gegenüber
sonstigen
Sortenmaschinen

D. Keller
Pfaff-Nählädeli
Hauptgasse 42
9050 Appenzell
Tel. 071/787 33 93

...fachlich kompetent -
alle gehen damit

SchuhMode
MARGRITH

... wer bei Schuhen
die Mode liebt!

**Produkte für Gesicht-
Körper- und
Gesundheits-Pflege**

Jnauen Lydia
Hautlis
9058 Brülisau

Tel. 071/799 12 36

Herren 2

vbc
Gonten



12	Buob Guido	65	4	Signer Sepp	70
2	Messmer Marc	79	5	Streule Raphael	78
7	Messmer Sascha	78	3	Waldburger Mario	79
1	Messmer Domenik	80	9	Zürcher Ralf	80
8	Regli Walter	80	6	Bolli Stelian	75
11	Schläpfer Alexander	79			

Trainer: Lüthi Marcel

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
27.09.97	Sa	16.00	VBC Helden	VBC Gonten	Gerbe Heiden
11.10.97	Sa	16.00	VBC Gonten	TV Amriswil 4	MZG Gonten
25.10.97	Sa	16.00	VBC Gossau	VBC Gonten	Friedberg
09.11.97	So	14.00	VBC Gonten	Wittenbach	MZG Gonten
15.11.97	Sa	16.00	VBC Gonten	VBC Andwil	MZG Gonten
16.11.97	So	14.00	STV Walzenhausen	VBC Gonten	MZA Walzenhausen
06.12.97	Sa	16.00	VBC Gonten	VBC Herisau	MZG Gonten
Rückrunde:					
13.12.97	Sa	16.00	VBC Gonten	VBC Heiden	MZG Gonten
05.01.98	Mo	20.30	TV Amriswil 4	VBC Gonten	Th Steinebrunn
11.01.98	So	16.00	VBC Gonten	VBC Gossau	MZG Gonten
07.02.98	Sa	16.00	VBC Gonten	STV Walzenhausen	MZG Gonten
08.02.98	So	14.00	VBC Wittenbach	VBC Gonten	OZ Grünau
01.03.98	So	13.00	VBC Andwil	VBC Gonten	Ebnet
07.03.98	Sa	16.00	VBC Herisau	VBC Gonten	BS Herisau

Sponsoren: Helvetia Patria, Appenzell
Hörlner Erwin, Baugeschäft, Gonten

xerxes - ihr partner für

- novell-netzwerke
- abacus finanz-software
- software-entwicklung
- schulung



xerxes ag
gerbestrasse 2
ch-9050 appenzell
fon 071/788 30 80
fax 071/788 30 85

xerxes
expertise in systems integration

Gebrüder MAZENAUER

Schreinerei

Küchenbau
Innenausbau

Nollisweid 36
Meistersrüte
9050 Appenzell
Tel. 071 788 38 28

Teppiche
Bodenbeläge

Herren 3

vbc
Gonten



11	Dörig Reto	72	12	Rusch Bruno	70
2	Dörig Thomas	73	6	Koller Philipp	79
8	Roman Schneider	78	5	Rusch Thomas	73
3	Mathis Marc	79	4	Messmer Domenik	80
7	Reist Stefan	79			

Trainer: Rusch Thomas

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
18.09.97	Do	20.00	VBC Herisau 2	VBC Gonten	BS Herisau
20.09.97	Sa	14.00	VBC Arbon 2	VBC Gonten	Stachenholz
03.11.97	Mo	20.30	Volley Goldach	VBC Gonten	Rosena Goldach
07.11.97	Fr	20.30	VBC Gonten	STV Wil 4	MZG Brülisau
15.11.97	Sa	18.00	Rheno 1	VBC Gonten	Kanti Heerbrugg
06.12.97	Sa	18.00	VBC Gonten	Rheno 2	MZG Gonten
Rückrunde:					
12.12.97	Fr	20.00	VBC Gonten	VBC Herisau 2	MZG Brülisau
19.12.97	Fr	20.00	VBC Gonten	VBC Arbon 2	MZG Brülisau
04.01.98	So	16.00	VBC Gonten	Volley Goldach	Th Gringel
12.01.98	Mo	20.30	STV Wil	VBC Gonten	Sonnenhof
01.02.98	Sa	18.00	Rheno 2	VBC Gonten	Kanti Heerbrugg
08.03.98	So	16.00	VBC Gonten	Rheno 1	Th Gringel

Sponsoren: Restaurant Mühleggli, Gonten

sport + mode baumann

Weissbadstrasse 4 · 9050 Appenzell · Tel. 071 787 35 45

Wir heissen Sie herzlich willkommen
in unserem neu umgebauten und
erweiterten Sportgeschäft und freuen
uns, Sie bedienen zu dürfen.

Rentenanstalt 

Swiss Life 

CLEVER

*ist, wer seine Vorsorge mit dem
Leader der Personenversicherungen bespricht!*

Fuchs Hanspeter

Rechsteiner Thomas

Emil Räss

Sonneschy

Hauptgasse 48

Alpsteinstr. 3

9108 Gonten

9050 Appenzell

9050 Appenzell

Tel. 071/794 15 34

Tel. 071/787 58 43

Tel. 071/787 31 48

Herren 4



7	Hörler Bruno	65	11	Manini Patrik	79
	Hörler Roman	66	9	Manser Roman	68
3	Koller Philip	78	4	Signer Thomas	
8	Tobler Mathias	77	1	Schrackmann Urs	56
6	Vilaysane Khamla	77	5	Signer Alois	69

Trainer: Schrackmann Urs

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
28.09.97	So	14.00	VBC Gonten	VBC Aadorf 2	MZG Gonten
12.10.97	So	14.00	STV Wil 3	VBC Gonten	Klosterweg
26.10.97	So	10.00	VBC Gonten	VBC Andwil 3	Th Gringel
02.11.97	So	14.00	Volley Bütschwil 2	VBC Gonten	Breite
15.11.97	Sa	18.00	VBC Gonten	Volley Uzwil	MZG Gonten
Rückrunde:					
07.12.97	So	14.00	VBC Gonten	Bütschwil	MZG Gonten
14.12.97	So	11.00	VBC Andwil	VBC Gonten	Ebnet
24.01.98	Sa	14.00	Volley Uzwil	VBC Gonten	
01.03.98	So	14.00	VBC Aadorf 2	VBC Gonten	Blöhrack
08.03.98	So	10.00	VBC Gonten	Stv Wil	Th Gringel

Sponsoren: Kaufhaus Rottor, Appenzell

Damen 1

12	Ramona Sutter	Studentin	1980	165 cm	Pass
	Persönlicher Sponsor:	Hansruedi Messmer, Urnäsch und Carosserie Sutter, Andwil			
4	Nadine Streule	Schülerin	1980	173 cm	Aussen
	Persönlicher Sponsor:	Sport Baumann, Appenzell			
11	Eveline Fuchs	Schülerin	1983	172 cm	Mitte / Aussen
	Persönlicher Sponsor:	Rentenanstalt, Hanspeter Fuchs, Gonten			
7	Dunja Solano	Studentin	1972	178 cm	Mitte
	Persönlicher Sponsor:	Franz Wetter, Fahrschule, Eggerstanden			
9	Susanne Widmer	Kaufm. Angestellte	1975	170 cm	Aussen
	Persönlicher Sponsor:	Brugger, Baubohrungen, Herisau			
3	Anita Rusch	Studentin	1973	171 cm	Mitte
	Persönlicher Sponsor:	Koller Werbung, Appenzell			
1	Tanja Frischknecht	Studentin	1975	176 cm	Universal
	Persönlicher Sponsor:	Brillehus, Teufen			
2	Annelies Koeckhoven	Physiotherapeutin	1972	179 cm	Diagonal
	Persönlicher Sponsor:	Garage Waldburger, Hundwil			
10	Daniela Langenegger	PTT-Angestellte	1970	170 cm	Aussen
	Persönlicher Sponsor:	Basler Versicherungen, Appenzell			
8	Claudia Koch	Schülerin	1980	164 cm	Universal
	Persönlicher Sponsor:	Basler Versicherungen, Appenzell			

Trainer: **Markus Lutziger**



Bitte berücksichtigen Sie die beiden Hauptsponsoren dieser Mannschaft:

Streule und Dörig, Appenzell

und

Langenegger Baugeschäft, Appenzell

sowie den weiteren Sponsor

**Mösli + Fritsche, Planungsbüro,
Appenzell**

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
18.10.97	Sa	19.30	VBC Gonten	VBC Steinhausen	Th Wühre 2/3
25.10.97	Sa	15.30	VC Adliswil	VBC Gonten	Tüfl, Adliswil
01.11.97	Sa	18.30	VBC Volero ZH	VBC Gonten	Polterrasse
08.11.97	Sa	15.30	VBC Gonten	Voleka Ebnat-Kappel	Th Wühre 2/3
15.11.97	Sa	16.00	VBC Linth	VBC Gonten	Th Sand
23.11.97	So	15.30	VBC Gonten	TV Amriswil	Th Wühre 2/3
29.11.97	Sa	15.30	VBC Gonten	VC Smasch Winterthur	Th Wühre 2/3
04.12.97	Do	20.30	VBC Vaduz	VBC Gonten	leicht. Gymi
14.12.97	So	15.30	VBC Gonten	VBC Chur	OZ Gals 2/3
Rückrunde:					
20.12.97	Sa	17.00	VBC Steinhausen	VBC Gonten	Sunnegrund
10.01.98	Sa	15.30	VBC Gonten	VC Tornado Adliswil	Th Wühre 2/3
17.01.98	Sa	15.30	VBC Gonten	VBC Volero Zürich	OZ Gals 2/3
24.01.98	Sa	18.00	Voleka Ebnat	VBC Gonten	Schalbüchel
31.01.98	Sa	15.30	VBC Gonten	VBC Linth	Th Wühre 2/3
08.02.98	So	13.30	TV Amriswil	VBC Gonten	Tellenfeld
15.02.98	So	17.00	VC Smasch Winterth	VBC Gonten	Mattenbach
22.02.98	So	15.30	VBC Gonten	VBC Vaduz	Th Wühre 2/3
01.03.98	So	16.00	VBC Chur	VBC Gonten	Sand 1

SSK ZWICKER

Blechbearbeitung und Metallbau AG
Werk 9323 Obersteinach

- Schneiden · Stanzen · Kanten
- Laser und Stanzautomat
- Schlosserarbeiten Metallbau
- Blechbearbeitung bis 9 m

Andy Zwicker AG
Mooshalde, 9050 Appenzell
Telefon 071/844 11 20
Natel 079/601 00 37
Telefax 071/844 11 15



Immer im Schuss
mit Beck-Egger's «Gipfel-Nuss»!

Tel. 071/311 11 24

Fax 071/311 12 27

Damen 2



8	Schlepfher Monika	70	10	Dörig Monika	79
7	Schlepfher Rita	73	5	Dörig Sandra	80
	Hug Marianne	69	4	Manser Petra	79
11	Koch Claudia	80	1	Fuchs Manuela	79
9	Ruef Stefanie	81	3	Hörler Edith	78
6	Manser Anita	80			

Trainer: Rusch Thomas

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
11.10.97	Sa	18.00	VBC Gonten 3	VBC Gonten 2	MZG Gonten
26.10.97	So	16.00	VBC Gonten 2	VBC Herisau	Th Gringel
28.10.97	Di	20.00	Rheno 2	VBC Gonten 2	Blattacker
29.10.97	Mi	20.30	VBC Gonten 2	VBC Andwil 3	OZ Gais
15.11.97	Sa	18.00	Audax Amriswil	VBC Gonten 2	Freiestrasse
30.11.97	So	10.00	Steinach	VBC Gonten 2	Schulhaus
06.12.97	Sa	14.00	VBC Gonten 2	VBC Heiden	MZG Gonten
Rückrunde:					
07.12.97	So	16.00	VBC Gonten 2	Audax Amriswil	MZG Gonten
04.01.98	So	16.00	VBC Gonten 2	Steinach	Th Gringel
11.01.98	So	13.00	VBC Andwil 3	VBC Gonten 2	Ebnet Andwil
17.01.98	Sa	14.00	VBC Herisau	VBC Gonten 2	Berufsschule
07.02.98	Sa	18.00	VBC Gonten 2	Rheno	MZG Gonten
22.02.98	So	11.00	VBC Gonten 2	VBC Gonten 3	Th Wühre1/3
01.03.98	So	16.00	VBC Heiden	VBC Gonten 2	Wies

Sponsoren: Helvetia Patria, Appenzell

Landgasthof Edelweiss



Wir empfehlen uns für:

- Bankette jeder Art
- à-la-Carte-Service
- Saison-Spezialitäten
- günstige Ferienangebote

Wir danken für Ihren Besuch

Familie Dörig
Landgasthof Edelweiss
9057 Schwende
Tel. 071/799 11 59
Fax 071/799 13 74



Gasthaus Alpenblick

Schwende bei Appenzell

Familie Streule-Fässler
9057 Weissbad
Tel. 071/799 11 73

Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!



Hotel Jakobsbad

Herbstzeit – Wildzeit

Speziell für Sie haben wir eine reiche Auswahl an köstlichen Wildgerichten zusammengestellt, welche Ihren Gaumen erfreuen werden.

Pilzliebhaber kommen bei uns auch voll auf Ihre Kosten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

H. + R. Pfeiffer-Braschler

Telefon 071/794 12 33

E-Mail: info@hotel-jakobsbad.ch

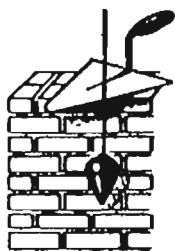
Damen 3



12	Eggenberger Heidi	55	1	Fuchs Daniela	69
7	Hörler Maria	62	9	Weishaupt Miriam	73
6	Kolbener Nicola	65	8	Dörig Karin	73
3	Rusch Carmen	66	4	Messmer Ruth	53
2	Fisch Sandra	68	5	Bättig Michèle	78

Trainer: Messmer Ruth

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
28.09.97	So	12.00	VBC Gonten 3	Audax Amriswil	MZG Gonten
11.10.97	Sa	18.00	VBC Gonten 3	VBC Gonten 2	MZG Gonten
25.10.97	Sa	14.00	VBC Herisau	VBC Gonten 3	Berufsschule
08.11.97	Sa	18.00	VBC Andwil 3	VBC Gonten 3	Friedberg
09.11.97	So	12.00	VBC Gonten 3	Steinach	MZG Gonten
15.11.97	Sa	14.00	VBC Gonten 3	Rheno 2	MZG Gonten
23.11.97	So	12.00	VBC Heiden	VBC Gonten 3	Wies
Rückrunde:					
14.12.97	So	10.00	Steinach	VBC Gonten 3	Schulhaus
20.12.97	Sa	18.00	Audax Amriswil	VBC Gonten 3	Freienstrasse
04.01.98	So	14.00	VBC Gonten 3	VBC Herisau	Th Gringel
01.02.98	Sa	12.00	Rheno 2	VBC Gonten 3	Kantl Heerbrugg
07.02.98	Sa	14.00	VBC Gonten 3	VBC Andwil 3	MZG Gonten
15.02.98	So	16.00	VBC Gonten 3	VBC Helden	MZG Gonten
22.02.98	So	11.00	VBC Gonten 2	VBC Gonten 3	Th Wühret/3



Gebr. Gollino AG
Baugeschäft
9050 Appenzell

Ausführung von Planungsarbeiten
Neubauten, Umbauten, Renovationen

Tel. 071/787 16 09 oder 787 28 91

GSF1200S
Der Fachhändler
STEFAN GOLLINO
Velo und Motohaus
9050 Appenzell
Tel. 071/787 48 38

SUZUKI
Ride the winds of change



original
«Quöllfrisch»

Das Bier der Appenzeller
aus der einzigen Brauerei
im Appenzellerland

BRAUEREI KARL LOCHER AG

9050 Appenzell

Telefon 071/787 13 18

Junioren A

vbc
Gonten



4	Streule Raphael	78	10	Züger Flavian	78
3	Waldburger Mario	79	5	Hohl Roger	79
1	Schläpfer Alexander	79	7	Messmer Sascha	78
2	Messmer Marc	79	12	Messmer Domenik	80
8	Regli Walter	80	11	Manini Patrik	79
9	Zürcher Ralf	80	6	Koller Philipp	79

Trainer: Messmer Sascha

Datum	Tag	Zeit	Helmclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

26.10.97	So	10.00	VBC Gonten	Volley Bütschwil	Th Gringel
26.10.97	So	12.00	VBC Gonten	VBC Andwil	Th Gringel
02.11.97	So	14.00	VBC Kreuzlingen	VBC Gonten	Remisberg
09.11.97	So	16.00	VBC Gonten	VBC Aadorf	MZG Gonten
14.11.97	Fr	20.30	VBC Gonten	TV Amriswil	MZG Brülisau
21.11.97	Fr	20.30	VBC Gonten	Volley Kirchberg	MZG Brülisau
22.11.97	Sa	14.00	Smasch Winterthur	VBC Gonten	Steinacker

**Sponsoren: Fässler, Spenglerei, Brülisau
Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell**

Das Fachgeschäft
für exklusive
Geschenkartikel

Viel Erfolg dem
VBC Gonten

Albert Manser
Möbelhandwerk

Marktgasse 13 9050 Appenzell

Bio-Produkte
aus kontr. biolog. Anbau



**de Blacke-
Chrömer**

Marktgasse 3
9050 Appenzell
Tel. 071/787 19 43

Jeden Tag ein Apfel gegessen
lässt den Doktor vergessen!

**Uns und unserer Natur
zuliebe!**

PERSÖNLICH.

Wir sind immer in der Nähe, damit Ihre Sicherheit nicht den
Horizont verliert. Reden Sie einmal mit uns.



Helvetia
Regionalvertretung Appenzell

Landsgemeindeplatz 5
9050 Appenzell
Tel. 071/787 35 36
Fax 071/787 37 34

Ihre Berater:
Hermann Sutter
René Messmer
Bruno Sutter

**HELVETIA
PATRIA**



Junioren B

vbc
Gonten



4	Messmer Domenik	80	11	Sutter Michael	82
8	Regli Walter	80	7	Keller Reto	80
12	Koch Michael	82	3	Vlajansane Ly-Ming	83
9	Zürcher Ralf	80	6	Hersche Ives	82
2	Neff Christian	82	5	Zürcher Lukas	81

Trainer: **Schlepfher Monika**

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbsttrunde:

11.09.97	Do	20.00	VBC Gonten	Bütschwil	MZG Waldstatt
13.09.97	Sa	18.00	Pallavolo	VBC Gonten	Remisberg
26.10.97	So	14.00	VBC Gonten	VBC Andwil	Th Gringel
22.11.97	Sa	16.00	VBC Gonten	Smasch Winterthur	Stelnacker
23.11.97	So	12.00	Wittenbach	VBC Gonten	OZ Grünau

Sponsoren: Streule und Dörig, Velos und Motos, Appenzell



**INTERCOIFFURE
WETTER**



Damen-Herren

Hauptgasse 25
9050 Appenzell
071 787 37 82

**INTERCOIFFURE
WETTER**



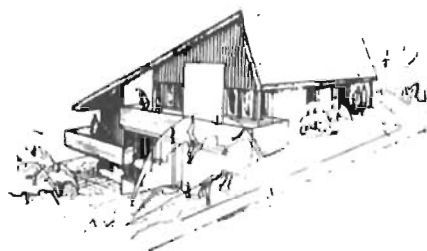
**Damen-Herren
Kosmetik-Fusspflege**

Hotel Hof Weissbad
9057 Weissbad
071 798 80 20



Elektro Sonderer AG

Ziegeleistrasse 38
9050 Appenzell
Telefon 071/787 38 71
Telefax 071/787 38 93



**WALTER MEIER
ARCHITEKT HTL**

**GONTENBAD
9050 APPENZELL
Tel. 071/787 15 24**

ARCH. — BUERO

**BUERO ST. GALLEN
VONWILSTRASSE 8
8000 ST. GALLEN
Tel. 071/278 44 14**

Junioren C



11	Ernst Raphael	82	7	Sutter Michael	82
3	Hersche Mike	85	1	Ulmann Philipp	84
8	Koch Michael	82	9	Vilaysane Ly-Ming	83
4	Mosimann Christoph	82	6	Hersche Ives	82
2	Neff Christian	82	10	Keller Ralph	83
5	Streule Christoph	83	12	Dörig Daniel	83

Trainer: **Schleper Monika**

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Herbstrunde:					
07.09.97	So	17.00	Andwil-Arnegg	VBC Gonten	Ebnol
28.09.97	So	09.00	Bütschwil	VBC Gonten	Breite
26.10.97	So	12.00	VBC Gonten	Bütschwil	Th Gringel
02.11.97	So	12.00	Arbon	VBC Gonten	Stacherholz
16.11.97	So	14.00	VBC Gonten	Arbon	MZG Gonten

Sponsoren: Streule und Dörig, Velos und Motos, Appenzell

Hotel Rössli
Restaurant Pizzeria Disco
Steinegg
9050 Appenzell
071 787 15 60

- **Superfeine Holzofenpizzas**
- **Vielseitiges und feines à la carte - Angebot**

Rössli Hit:
Fondue Chinoise oder
Bourguignonne a discrétion

Neue schöne und grosse Sonnenterasse, mit grossem, geschützten Kinderspielplatz.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Walter Wild und sein Rössli-Team

Montag geschlossen

AUTOSPRITZWERK

Karl Manser

CH-9050 Appenzell
Unteres Ziel 4

Tel.G. 071 / 787 30 63
P. 071 / 799 16 60

Juniorinnen A Inter

vbc
Gonten



7	Sutter Ramona	80	6	Manser Anita	80
4	Streule Nadine	80	10	Dörig Monika	79
11	Fuchs Evelyne	82	5	Dörig Sandra	80
8	Koch Claudia	80	2	Manser Petra	79
9	Ruef Stefanie	81			

Trainer: Lüthi Marcel

Die Gruppe der Juniorinnen A Inter gilt als die höchste für Juniorinnen in der Schweiz. Darin spielen Mannschaften des ganzen Landes. Die Meisterschaft wird in Turnierform ausgetragen.

**Sponsoren: Inauen Sanitär, Gonten; Neff Textil, Gonten
Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell**

Juniorinnen A1



7	Sutter Ramona	80	6	Manser Anita	80
4	Streule Nadine	80	10	Dörig Monika	79
11	Fuchs Evelyn	82	5	Dörig Sandra	80
8	Koch Claudia	80	2	Manser Petra	79
9	Ruef Stefanie	81	12	Zellweger Regula	82

Trainer: Rusch Thomas / Lutziger Markus

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

19.09.97	Fr	19.30	VBC Gonten	Winterthur 1	MZG Haslen
02.11.97	So	12.00	VBC Gonten	VBC Schaffhausen	MZG Gonten
02.11.97	So	16.00	Volley Kirchberg	VBC Gonten	Lerchenfeld
09.11.97	So	11.30	VC Kanti Schaffhausen	VBC Gonten	Birchrüti
16.11.97	So	13.00	STV St Gallen	VBC Gonten	alle Kreuzbleiche
16.11.97	So	18.00	VBC Gonten	Volley Bütschwil	MZG Gonten

**Sponsoren: Inauen Sanitär, Gonten; Neff Textil, Gonten
 Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell**

Juniorinnen A2

vbc
Gonten



5	Manser Carolin	82	12	Dörig Lilian	82
4	Rusch Irene	81	3	Lang Bernadette	80
1	Fuchs Manuela	79	8	Lieberherr Andrea	
2	Langenegger Corinne	80	9	Nef Silvia	
7	Seeger Barbara	79	11	Speck Irene	79
6	Zeller Arianne	82			

Trainer: Koch Roland / Messmer Marc

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

11.10.97	Sa	14.00	VBC Gonten	STV St Gallen 2	MZG Gonten
09.11.97	So	13.00	Rheno Volley	VBC Gonten	Blattacker
12.11.97	Mi	20.00	VBC Herisau	VBC Gonten	Langelen
16.11.97	So	16.00	VBC Gonten	VBC Gallus 2	MZG Gonten
23.11.97	So	12.00	VBC Rorschach	VBC Gonten	Sek-Halle

Sponsoren: Helvetia Patria, Appenzell

Wie wär's mit einem
PIZZAPLAUSCH in Appenzell?



Geniessen Sie unsere
heimelige Atmosphäre,
abends Kerzenlicht,

Auf Wochenende bitte telefonisch
reservieren!

Öffnungszeiten:

Pizzeria täglich
11.30-14.00/18.00-23.00
Pub täglich
17.00-02.00
Sa + So 13.00-02.00
Dienstag geschlossen

Pub-Pizzeria BIG BEN

beim Bahnhof Appenzell
Anita + Ernst Sommer mit Personal
freuen sich auf Ihren Besuch.

**Gasthaus Krone
Gonten**

- gutbürgerliche Küche
- neu renovierter Saal

Mer wöschid Eu ä gueti Saison
sönd wöllkomm

Fam. Wettmer



CRESTA Swissline
Ihr Wunsch
GIANT Worldwide
CRESTA Swissline
velo bei:

STREULE & DÖRIG

Velos Motos Reparatur-Werkstätte Bernina-Nähmaschinen



Offizielle HONDA- und APRILIA-Vertretung

Weissbadstrasse 26 9050 Appenzell Telefon 071/787 12 89

Juniorinnen B

vbc
Gonten



5	Manser Carolin	82	6	Zeller Arianne	82
3	Fischli Sabrina	84	12	Dörig Lilian	82
11	Fuchs Janina	85	9	Ruef Stefanie	81
1	Niederhauser Nadine	82	4	Rusch Irene	81
7	Ruef Madeleine	83	2	Schaffhauser Bettina	82

Trainer: Messmer Ruth / Lüthli Marcel

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

07.09.97	So	12.00	VBC Gonten	Volley Uzwil	MZG Gonten
12.09.97	Fr	20.00	VBC Gonten	KSV Wattwil 1	MZG Haslen
14.09.97	So	17.00	STV St Gallen	VBC Gonten	Kreuzbleiche
20.09.97	Sa	16.30	Volley Kirchberg 1	VBC Gonten	Lerchenfeld
25.09.97	Do	20.15	VBC Hallau	VBC Gonten	MZG Oberhallau
31.10.97	Fr	19.30	VBC Gonten	KSV Wattwil 2	MZG Haslen
15.11.97	Sa	18.00	Smasch Winterthur	VBC Gonten	Steinacker

Sponsoren: Mineralquelle, Gontenbad

sport + mode baumann

Weissbadstrasse 4 · 9050 Appenzell
Tel. 071 787 35 45

Wir heissen Sie herzlich
willkommen in unserem
neu umgebauten und
erweiterten Sportgeschäft
und freuen uns, Sie
bedienen zu dürfen.



ELEKTRO SCHWIZER AG

Mettlenstr. 5 9050 Appenzell
Tel. 071/787 48 28 Fax 071/787 48 86

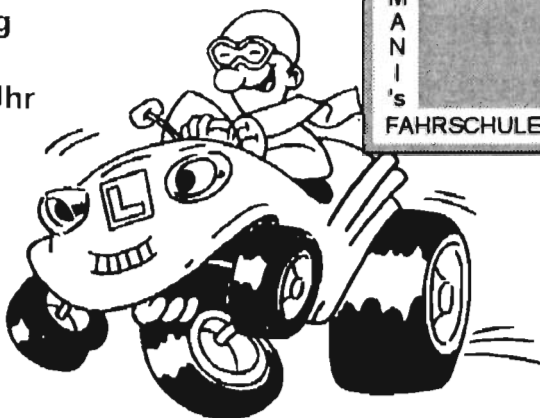
Wir empfehlen uns für:

- Stark- und Schwachstrominstallationen
- Telefonanlagen
- EDV-Installationen
- Service-Arbeiten
- Schalttafelbau
- Installationsplanungen

**Theorie- und VK-Unterricht
ohne Voranmeldung**

**von 19.00 - 21.00 Uhr
jeden Mo + Do**

**Ob. Gansbach 17
(b. Schulhaus)**



**MANFRED NIEDERER
FAHRSCHULE**

**9050 APPENZELL
TEL. 787 41 53
Natel 079 414 35**

Juniorinnen C



2	Berchtold Sandra	85		Enz Katrin	83
4	Fischli Sabrina	84	3	Holderegger Corinne	82
11	Fuchs Janine	85	14	Hollenstein Claudia	84
8	Broger Stefanie	83	7	Rusch Karin	85
9	Ruef Madeleine	83		Calim Nalan	83
	Höhener Regula	83		Walser Beatrice	83

Trainer: Marcel Lüthi

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

14.09.97	So	12.00	VBC Gossau	VBC Gonten	Büel
26.10.97	So	12.00	KSV Wattwil	VBC Gonten	Kanti
08.11.97	Sa	13.30	VBC Gonten	VBC Wittenbach	Th Wühre 1/3
22.11.97	Sa	14.00	VBC Pallavolo	VBC Gonten	Remisberg
23.11.97	So	11.00	VBC Gonten	VBC Andwil-Arnegg	Th Wühre1/3

Sponsoren: Holzbau Albert Manser, Gonten



Restaurant Rössli

Weissbadstrasse 25

9050 Appenzell

Telefon 071 / 787 13 55

Fax 071 / 787 50 06

Sonntags-Frühschoppen

19. Okt.	HD	Toni und Markus Nauer
25. Okt.	KP	Carlo Brunner Saison-Schluss (20.00-02.00 Uhr)
26. Okt.	AF	Hersche-Buebe
6./7./8./9. Nov.		Grosse Hausmetzgete
14. Nov.		Schluss Stobete ab 20.00 Uhr AF Dibi - Dabi
31. Dez.		Silvester-Hock ab 20.00 Uhr mit Musik

Jeden Sonntag ab 15.00 Uhr Musik-Stobete

Auf Ihren Besuch freuen sich Fam. Rechsteiner

BeoSound 9000



Bang & Olufsen

Multi-CD-Player

- X 6fach CD-Player, Radio inkl. RDS
- X Erweiterte CD-Funktionen
- X 7 Aufstellvarianten
- X BeoLink-vernetzbar, Timer

TV Buchmann
Hifi - TV - Video
9050 Appenzell

Weissbadstrasse 21, 9050 Appenzell, Telefon 071-787 26 70



Herren Plausch

vbc
Gonten



21	Karl Koch	49	17	Urs Steigmeier	61
6	Paul Manser	54	23	Fritz Loosli	50
2	Ivo Bürge	66	13	Schwizer Ignaz	13
1	Harald Sprenger	57	10	Baumann Jan	68
19	Fässler Daniel	60			

Trainer: Messmer Ruth / Sprenger Harald

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Ort/Halle
Plauschmeisterschaft:					
19.09.97	Fr	20.15	Zuzwil	Herren Plausch	Schulhaus Zuzwil
30.09.97	Di	20.30	Kirchberg	Herren Plausch	Kirchberg
21.10.97	Di	20.00	Appenzell	Herren Plausch	TH Grngel
27.10.97	Mo	20.30	Herren Plausch	Bütschwil	MZG Gonten
30.10.97	Do	20.30	Herren Plausch	Herisau	MZG Gonten
17.11.97	Mo	19.15	Bütschwil	Herren Plausch	Bütschwil, Dorf
16.12.97	Di	19.15	Urnäsch	Herren Plausch	Urnäsch, Au
26.02.98	Do	20.15	Herisau	Herren Plausch	Gewerbeschule
03.03.98	Di	19.30	Herren Plausch	Urnäsch	TH Wühre
10.03.98	Di	19.30	Herren Plausch	Zuzwil	TH Wühre
17.03.98	Di	19.30	Herren Plausch	Appenzell	TH Wühre
25.03.98	Mi	20.00	Herren Plausch	Kirchberg	MZG Brüllsau

Sponsoren: Raiffeisenbank, Gonten
Karl Koch, Antikschreinerei, Gonten

PERSÖNLICH.

Wir sind immer in der Nähe, damit Ihre Sicherheit nicht den Horizont verliert. Reden Sie einmal mit uns.



Helvetia
Regionalvertretung Appenzell

Landsgemeindeplatz 5
9050 Appenzell
Tel. 071/787 35 36
Fax 071/787 37 34

Ihre Berater:
Hermann Sutter
René Messmer
Bruno Sutter

HELVETIA
PATRIA



STREULE & DÖRIG

Velos, Motos, Reparatur-Werkstätte, Bernina-Nähmaschinen



Offizielle HONDA- und APRILIA-Vertretung

Weissbadstrasse 26 9050 Appenzell Telefon 071/787 12 89

Damen Hobby

vbc
Gonten



Elisabeth Fässler
Käthi Signer
Rita Sutter
Maja Waldburger

Yvonne Koch
Jaqueline Messmer
Ilse Schrackmann
Corinne Schneider

Trainer: Eggenberger Willi

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Ort/Halle
Plauschmelsterschaft:					
24.10.97	Fr	20.00	Damen Hobby	Goldach	MZG Gonten
28.10.97	Di	20.00	Damen Hobby	Gossau	MZG Gonten
05.11.97	Mi	20.00	St.Martin	Damen Hobby	Boppartshof
25.11.97	Di	20.00	Uzwil	Damen Hobby	Breite
04.12.97	Do	20.00	Damen Hobby	Wattwil	MZG Gonten
19.01.98	Mo	20.00	Wattwil	Damen Hobby	Grünau
10.02.98	Di	20.00	Goldach	Damen Hobby	Bachfeld
24.02.98	Di	20.00	Gossau	Damen Hobby	Fürstenlandsaal
03.03.98	Di	20.00	Damen Hobby	Uzwil	Th Wühre
18.03.98	Mi	20.00	Damen Hobby	St.Martin	MZG Brülisau

Sponsoren: Restaurant Rössli, Brülisau

PNEU DOBLER



9050 Appenzell

Tel. 071/787 42 65